

Presentación



Sin querer pecar de optimistas, el año 2002 ha significado para el Puerto de Málaga el año de la recuperación. La desaparición del tráfico de crudos y las grandes obras de infraestructura llevaron al Puerto durante los años 2000 y 2001 a una situación extremadamente difícil y delicada que nos ha llevado a enfrentar un plan de saneamiento con la drástica disminución de los gastos de explotación y disminución de plantilla mediante jubilaciones anticipadas. Todo parecía volverse en contra, e incluso los tráficos de graneles, habituales en nuestro puerto, parecían disminuir.

Por el contrario el año que comentamos ha supuesto un significativo aumento de tráficos (el Puerto espa al que porcentualmente más creció en tráfico) y las solicitudes de concesiones solicitadas y tramitadas durante estos doce meses presuponen tráficos estables y en aumento.

Igualmente el tráfico estrella de este Puerto, los cruceros, han experimentado un sorprendente incremento. Cuando las circunstancias internacionales hacían temer una disminución y el turismo en general en España parecía estar en recesión, hemos batido record de cruceros y cruceristas llegando a la cifra de 250 buques que han hecho escala en nuestro puerto, contando con que algunos de ellos se han establecido como puerto base.

Por último, el proyecto largamente acariciado de venta de patrimonio inactivo, se ha hecho realidad con la enajenación de la finca rústica "La Platera" que ha supuesto un respiro en las ya exhaustas arcas portuarias. En definitiva, comenzamos a vislumbrar y a vivir un futuro más esperanzador que el de años precedentes. ¡Que continúe!

A stylized, handwritten signature in black ink, appearing to read "Enrique Linde".

Enrique Linde Cirujano
PRESIDENTE



Introducción



El tráfico portuario registrado en 2002 ha arrojado unos resultados extraordinarios que se traducen en un incremento superior al 25%. A lo largo del año hemos visto aumentar las entradas de buques y los movimientos de pasajeros y mercancías, que han superado con creces las expectativas previstas, sobre todo en graneles sólidos, con un incremento del 38,3%.

Entre las importaciones cabe destacar el notable aumento en el tráfico de clinker que ya en nuestras previsiones apuntaban a un crecimiento notable, y el de cereales, que también ha superado al año anterior ampliamente y, en las exportaciones, sobresalen el tráfico de orujo y huesos de aceitunas que está adquiriendo un notable auge en Europa al ser usado como biomasa no contaminante, además de la importancia que supone el que sea un producto andaluz y malagueño en muchos de los casos y el aceite de oliva, también un producto muy nuestro, que está adquiriendo cada vez más importancia fuera de nuestras fronteras.

Por otro lado, el número de Cruceros entrados, ha alcanzando un nuevo récord histórico para el Puerto con 250 escalas, que han supuesto también un incremento importante en el número de pasajeros.

Estas variaciones producidas en los tráficos se han visto reflejadas en la Cifra de Negocios que ha experimentado un aumento cercano al 8%. El Resultado del Ejercicio ha superado este año los seis millones de euros de beneficios debido a los Ingresos Extraordinarios por enajenación de Inmovilizado.

Por otra parte durante el año 2002 se ha continuado con la política de Calidad emprendida en este Puerto apostando por la mejora del servicio que se ofrece a los cruceros (lo que se ha plasmado en unos índices de satisfacción en las encuestas efectuadas muy elevados) que se refleja en las cartas de calidad para todos y cada uno de los clientes que tiene el Puerto de Málaga. Igualmente se han iniciado los procedimientos de mejora para el tráfico ro-ro que tendrá continuidad en 2003.

Manteniendo la línea de compromiso del Puerto con el respeto al medio ambiente y la minimización del impacto de la actividad sobre el entorno, y como parte integrante de las principales líneas de actuación y planificación de acciones estratégicas. Esta Autoridad Portuaria de Málaga desarrolla diversas actividades dinamizadoras con las empresas portuarias para la mejora tanto de la operativa en los muelles, como propia, con realización de controles medioambientales en el entorno portuario que permiten establecer la evolución del mismo, estableciendo acciones coordinadas con las empresas operadoras para dicha mejora y el desarrollo por las mismas de nuevas soluciones operativas que minimicen los posibles impactos de la actividad comercial, tanto en medioambiente como en seguridad, donde se elaboraron las bases para la implantación del Plan de Protección del Puerto para actividades relacionadas con los buques de pasaje y líneas regulares de carga.

En materia de seguridad y salud laboral continua la evolución de la planificación preventiva mediante el desarrollo de las fases previstas, con la formación de trabajadores propios y la puesta en conocimiento de esta planificación a los servicios portuarios en gestión indirecta y el seguimiento de actividades preventivas.

En aplicación de la Ley de Prevención de Riesgos Laborales, además de la Evaluación de Riesgos y la Planificación de la Acción Preventiva, la Autoridad Portuaria ha puesto en marcha un plan de Coordinación de Actividades Empresariales desde el punto de vista preventivo, interesando el cumplimiento de las medidas de seguridad laboral tanto de su propio personal, como de las empresas que realizan la gestión indirecta de servicios portuarios, incluso de las que meramente concurren en el recinto portuario.

La inversión realizada durante el ejercicio 2002 alcanza la cantidad de 11,32 millones de euros, de los cuales, la mayor cantidad, 9,54 millones correspondió a las obras del expediente de "Nueva solución sur:



Obras de Abrigo y 1ª Fase Muelle 9", sus obras complementarias y presupuestos de revisión de precios de los citados expedientes.

Del resto de inversión realizada (15,7%), la actuación más importante ha correspondido a los trabajos de estabilización de la playa de San Andrés, en la zona de costa apoyada en la explanada portuaria de la margen derecha del río Guadalmedina (9,3%), siguiéndole en porcentaje las asistencias técnicas contratadas para la redacción de los proyectos de los expedientes a contratar a lo largo del próximo ejercicio (4,7%).

☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐



Manuel Conde Gutierrez del Olmo
DIRECTOR DEL PUERTO



**Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria
de Málaga a 31/12/2002**
Port Authoritys Board of Directors at 31 december 2002

Presidente / President:

D. ENRIQUE LINDE CIRUJANO

Vicepresidente / Vice president:

D. FRANCISCO HOYA BERNABEU,

Capitán Marítimo del Puerto de Málaga / Merchant Navy Captain of Port of Málaga

Vocales / Members:

D. MANUEL CONDE GUTIÉRREZ DEL ALAMO,

Director de la Autoridad Portuaria / Director of Port Authority

En representación de la Administración del Estado / Central Government Representatives:

D. ALEJANDRO HERNÁNDEZ CASTILLO,

D. CARLOS GIL DE LAS HERAS,

D. JOSÉ ANTONIO BURGOS PANEQUE,

D. ANTONIO URDA CARDONA.

En representación del Ayuntamiento de Málaga / For the Málaga City Council:

D. MANUEL RAMOS GÓMEZ,

D. FRANCISCO RUIZ GARCÍA,

D. FRANCISCO MERINO RUIZ DE GORDEJUELA,

En representación de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Málaga /

For the Málaga Chamber of Commerce, Industry and Shipping:

D. JERÓNIMO PEREZ CASERO.

Vocal Suplente / Substitute member: D. MANUEL GARVAYO ARDID

En representación de la Confederación de Empresarios de Andalucía / For the Andalusia Business Confederation:

D. VICENTE GARCÍA MARTÍN,

Vocal Suplente / Substitute member: D. FRANCISCO BRAVO MONTAÑEZ

En representación del Sindicato CC.OO. / CC.OO Labour Union:

D. JUAN MANUEL TRUJILLO CASTILLO,

Vocal Suplente / Substitute member: D. JOSE MANUEL ROSA CEREZUELA

En representación del Sindicato U.G.T. / UGT Labour Union:

D. JOSÉ RÍPOL GALLEGU-CERDENAS,

Vocal Suplente / Substitute member: D. JUAN ANTONIO TRIVIÑO BADILLO

En representación de los sectores económicos más relevantes en el ámbito portuario /

Representative of the economic sectors more relevant in the port area:

D. FERNANDO BANDERA DOBLAS,

Vocal Suplente / Substitute member: D. MANUEL URRACA PINZÓN



En representaci3n de la Consejer3a de Empleo y Desarrollo Tecnol3gico /
Representative of the Department of Employment and Technological Development of the Autonomous
Government of Andalusia:
D. ISABEL MU3OZ DUR3N,

En representaci3n de la Consejer3a de Turismo y Deporte /
Representative of the Department of Tourism and Sports of the Autonomous Government of Andalusia:
D. SIRO ALTAMIRANO MACARR3N,

Directora Gerente de la Empresa P3blica Puertos de Andaluc3a /
Manager Director of the Ports of Andalusia Public Company:
D. MONTSERRAT BADA BELMONTE,

Delegado Provincial de la Consejer3a de Obras P3blicas y Transportes /
Provincial Director of the Department of Public Works and Transports:
D. ENRIQUE SALVO TIERRA

Delegado Provincial de la Consejer3a de Agricultura y Pesca /
Provincial Director of the Department of Agriculture and Fishing:
D. JOS3 M3R RODR3GUEZ G3MEZ,

En representaci3n de la Consejer3a de Medioambiente /
Representative of the Environment Department of the Autonomous Government of Andalusia:
D. HERMELINDO CASTRO NOGUEIRA
Vocal Suplente / Substitute member: D. JUAN IGNACIO TRILLO HUERTAS

En representaci3n de la Comunidad Aut3noma / Representative of Autonomous Government of Andalusia:
D. RICARDO RODR3GUEZ BAR3, ,
D. RAFAEL ESTEVE SECALL,
D. MIGUEL RUIZ MONTA3S,

Secretario del Consejo / Secretary of the Board of Directors:
D3a. BEATRIZ GARC3A G3LVEZ

Durante el a3o 2002 cesaron en el ejercicio de sus funciones como vocales del Consejo de Administraci3n:

En representaci3n de la Administraci3n del Estado: D. Jos3 Antonio Morillo-Velarde Del Peso, D. Carlos Ibarz Del Olmo, D. Filiberto L3pez-Qui3ones Maj3n y D. Luis Merino Bayona. En representaci3n de la Consejer3a de Trabajo e Industria: D. Jacinto Mena Hombrado. En representaci3n de la C3mara Oficial de Comercio, Industria y Navegaci3n de M3laga: D. Jos3 J. Erroz Lecumberri. En representaci3n de los sectores econ3micos m3s relevantes en el3mbito portuario: D. Jer3nimo P3rez Casero. En representaci3n de la Empresa P3blica Puertos de Andaluc3a: D. Juan Carlos Fern3ndez-Ra3da de la G3ndara.

During the year 2002 they were relieved of his duties of the Board of Directors:

For the Central Government: Mr. Jos3 Antonio Morillo-Velarde del Peso, Mr. Carlos Ibarz del Olmo, Mr. Filiberto L3pez-Qui3ones and Mr. Luis Merino Bayona. For the Autonomous Government of Andalusia: Mr. Jacinto Mena Hombrado. For the M3laga Chamber of Commerce, Industry and Shipping: Mr. Jos3 Erroz Lecumberri. For the economic sectors more relevant in the port area: Mr. Jer3nimo P3rez Casero. For the Ports of Andalusia Public Company: Mr. Juan Carlos Fern3ndez-Ra3da de la G3ndara.



Informe de gestión correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2002.

Management report corresponding to the financial year ending december 31st, 2002.

Tras el cierre definitivo del ejercicio, a 31 de Diciembre de 2002, procedemos a detallar las incidencias más destacables de la evolución de nuestros tráficos, ingresos y gastos, y su repercusión en la situación actual y futura de la Autoridad Portuaria de Málaga.

El Tráfico Total ha experimentado un incremento extraordinario del 25% debido a que el aumento en las entradas de buques y los movimientos de pasajeros y mercancías han superado con creces las expectativas previstas. Respecto a los tráficos destaca el aumento de los graneles en general. Los graneles líquidos crecen un 33%, debido al aumento de las exportaciones de aceite de oliva, pero aun es más importante el incremento de los graneles sólidos, un 38%, reflejando el espectacular crecimiento de las descargas de cemento y clinker que han aumentado un 75% respecto al año pasado, en el que ya habían duplicado el ejercicio anterior. El apartado que a lo largo del año ha presentado unas cifras menores que el ejercicio anterior es el de mercancía general que se ha sostenido en cabotaje, por la aportación de la nueva línea ro-ro con Ceuta, pero ha disminuido el 92% en su tráfico de exterior, motivado por el descenso de las exportaciones de harinas y sémolas al Norte de África. En el apartado de pasajeros el resumen ha sido muy positivo, con un aumento global del 14%, debido a un mayor número de escalas de Cruceros, con un record de 250 escalas en el año, y un 27,5% más de pasajeros. También el número de pasajeros entre la península y Melilla han superado al año anterior en un 7%.

La traducción de todas estas cifras a unidades monetarias arroja un incremento de la Cifra de Negocios del 8%, destacando, lógicamente, el aumento de las tarifas de Mercancías, un 28%, relacionada con la evolución global de los tráficos del apartado anterior, y de Buques y Sealizaciones Marítima, con un 26% y un 22% respectivamente. Por el contrario la tarifa de Grúas, que disminuye un 55%, refleja la externalización definitiva de dicho servicio, habiendo vendido a operadores privados las grúas que aun pertenecían a la Autoridad Portuaria. En cuanto a los Gastos de Explotación se han mantenido en cifras similares a las del ejercicio anterior, un 3% más en el total de este apartado, destacando el aumento de la partida Gastos de Personal por las indemnizaciones de las bajas incentivadas y la contención de los gastos corrientes en un 3%. Con todo ello los Resultados de Explotación del ejercicio 2002 han vuelto a ser negativos por un importe de 3,7 millones de euros, un 6% menos que en el año 2001. Los Resultados Financieros también han sido negativos como consecuencia de la situación de Tesorería, que a pesar de haber mejorado bastante por la venta de los terrenos de La Platera, sin embargo a efectos contables aparecen más gastos financieros por una menor activación de los mismos motivada por una cifra de inversiones bastante inferior a la de ejercicios anteriores. Los Resultados Extraordinarios han sido positivos en casi 9 millones de euros por la mencionada venta de terrenos que supuso un beneficio de más de 10 millones de euros, minorado por unas fuertes provisiones para los litigios de la tarifa T-3, casi 1,5 millones de euros. Con todo ello los Resultados de las Operaciones casi han alcanzado la cifra de 5 millones de euros de beneficios, por una cifra parecida de pérdidas en el ejercicio pasado. Por último decir que el Fondo de Contribución a recibir ha supuesto 1,5 millones de euros, siendo el Fondo a pagar inferior a 400 mil euros, por lo cual y en resumen, dicha inyección de dinero deja el Resultado del Ejercicio en unos 6,1 millones de euros de beneficios, por 2,2 millones de pérdidas en el año 2001.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 2 de la Ley 24/2001, de 27 de diciembre de medidas Fiscales, Administrativas y de Orden Social, que modifica el artículo 9.3 f) de la Ley 43/1995 de 27 de diciembre, del Impuesto sobre Sociedades, a la Autoridad Portuaria le resulta de aplicación el Régimen de Entidades Parcialmente Exentas, regulado en el capítulo XV del Título VIII de la Ley 43/1995 del Impuesto de Sociedades, para los ejercicios económicos que se inicien a partir del 1 de enero de 2000. En este sentido Puertos del Estado ha dictado, conforme a lo dispuesto en el artículo 26.2 de la Ley de Puertos y Marina Mercante, una directriz en orden a la presentación por las Autoridades Portuarias de las declaraciones-liquidaciones correspondientes al Impuesto sobre Sociedades de los ejercicios 2000 y 2001, que se ha seguido aplicando en el presente ejercicio. La citada directriz establece que, el gasto por el Impuesto sobre Sociedades de cada ejercicio se calculará en función de los siguientes parámetros:



- Tendrán la consideración de ingresos sujetos, las tarifas por servicios portuarios no asociados a la utilización del dominio público, es decir, las tarifas T-6, T-8 y T-9. No obstante, es posible que entre los conceptos facturados como T-9 se incluyan también algunos asociados a la ocupación o aprovechamiento del dominio público portuario, en cuyo caso también tendrán la consideración de exentos.

- También serán ingresos sujetos los ingresos accesorios a la explotación y los ingresos financieros.

- Serán deducibles los gastos directos e indirectos que se consideren necesarios para la obtención de los ingresos sujetos. Igualmente tendrá la consideración de gasto deducible la parte de los gastos generales o de estructura que corresponda a la proporción que los ingresos sujetos representen sobre el total de los ingresos de las actividades ordinarias.

De acuerdo a estos criterios, básicamente, el gasto por el Impuesto sobre Sociedades de cada ejercicio se determinará en función del resultado económico antes de impuestos correspondiente a las actividades no exentas, aumentado o disminuido, según corresponda, por las diferencias permanentes con el resultado fiscal, entendiendo éste como la base imponible del citado impuesto, y minorado por las bonificaciones y deducciones en la cuota, excluidas las retenciones y los pagos a cuenta. Dada la situación de pérdidas de explotación durante los tres últimos ejercicios, siguiendo el principio de prudencia y teniendo en cuenta lo anterior, la Autoridad Portuaria no ha registrado importe alguno en relación con el Impuesto sobre Sociedades, a pesar de que el cálculo de las Bases Imponibles, según los criterios relatados, arroja ya una Cuota a compensar de 611 mil euros, en el acumulado de los tres ejercicios.

En cuanto a las actuaciones del Plan Especial y del Muelle número nueve, que son las inversiones que deben sacar a la Autoridad Portuaria de la situación actual, hay que decir que, respecto al primero, tal y como se preveía al cierre del ejercicio anterior, la presentación de alegaciones, durante el periodo de información pública de la nueva aprobación inicial, abrió un nuevo debate ciudadano sobre el Plan Especial, obligando a encontrar soluciones que, satisfaciendo aquellas alegaciones posibles de atender, permitan llegar a una concreción financieramente posible para la Autoridad Portuaria y comercialmente viable para los concesionarios de la operación. Cualquier solución pasaba por despejar el muelle 2 de actuaciones mercantiles, dedicándolo exclusivamente a espacios públicos y edificaciones de uso institucional o cultural.

En este contexto, se ha desarrollado una estrategia de actuación basada en tres focos diferentes:

- Valoración técnica y económica de la posible rehabilitación del silo del muelle 2.
- Búsqueda de financiación pública para las actuaciones en el muelle 2.
- Nueva ordenación del muelle 2, mediante Concurso de Arquitectura.

Esas tres vías han dado el siguiente resultado:

- Silo: El informe solicitado al arquitecto don Rafael Martín Delgado, sobre la posible rehabilitación del silo, concluye que, técnicamente la operación será muy complicada, con unos espacios de difícil utilización y con unos costos económicos imposibles de atender por la Administración portuaria. Además, existe una opinión muy mayoritaria que coincide en la falta de calidad arquitectónica del edificio y en el gran impacto visual que supone para la perseguida integración puerto-ciudad.

- Financiación: Tanto el Gobierno Andaluz, como el Ayuntamiento de la ciudad han mostrado su disposición a colaborar en la solución financiera del muelle 2.

- Concurso: Con fecha 15 de julio, se convoca el Concurso de Arquitectura para la Ordenación del muelle 2, con el patrocinio de la Consejería de Obras Públicas y Transportes para su financiación (90.000 euros), delegando la organización y el desarrollo del mismo a la Sociedad Promotora del Plan Especial mediante una encomienda de gestión. El fallo del Jurado está previsto para el día 17 de enero de 2003.

Con todas estas circunstancias y sin el resultado del concurso, se presenta el día 27 de junio de 2002 una nueva documentación del Plan Especial para su aprobación provisional.

El día 28 de octubre de 2002 se dicta Resolución de la Alcaldía por la que, decidiendo sobre las alegaciones presentadas, se procede a la Aprobación Provisional del Plan Especial de los Muelles 1 y 2 de



acuerdo con la documentación técnica e informes obrantes en el expediente. Esta aprobación provisional se condiciona a la presentación de ciertas modificaciones sobre lo presentado, así como mayor abundamiento de datos sobre el informe de tráfico aportado.

Con fecha 8 de noviembre de 2002, se presenta, ante la Gerencia de Urbanismo del Ayuntamiento, el texto refundido con las aclaraciones, modificaciones y nuevos datos solicitados en la aprobación provisional de la alcaldía.

En cuanto al Muelle nº 9 al cierre del ejercicio las obras de la primera fase estaban prácticamente terminadas y a lo largo del primer semestre del 2003 se producirá la recepción provisional. A partir de ahí, es próxima la ampliación de la concesión a la Sociedad concesionaria ya constituida, Terminales del Sudeste, S. L., e iniciar los rellenos y construcción de superestructura para su puesta en funcionamiento a lo largo del año 2004.

Por último se alar el compromiso del Puerto con el respeto al medio ambiente y la minimización del impacto de su actividad sobre el entorno, siendo ésta una de sus principales líneas de actuación y planificación de acciones estratégicas. La Autoridad Portuaria de Málaga trabaja de forma constante y decidida en la integración de las variables ambientales en la operativa diaria, tanto de las actividades propias como de las desarrolladas por otras entidades o empresas dentro de sus instalaciones, estableciendo acciones coordinadas con los medios externos cuando es procedente, tanto en materia de seguridad como de medio ambiente. Para ello, en la actualidad, destacan las actuaciones que se describen a continuación:

- La Compañía demuestra tener una voluntad continua de cumplimiento de los requisitos legales generales y específicos, para lo que tiene contratados diferentes servicios de actualización normativa.

- La relación entre la actividad de la Autoridad Portuaria y la gestión medioambiental es muy estrecha, de modo que en la planificación de su plan de inversión, con carácter general las inversiones en sistemas, equipos o instalaciones cuyo fin sea la minimización del impacto medioambiental y la protección y mejora del medio ambiente, se presupuestan implícitamente en la mayor parte de los casos en los proyectos y actuaciones previstos para su inmovilizado material, registrándose como mayor valor de los mismos los incurridos durante el periodo de construcción.

- Los costes que, en su caso, se produzcan derivados de la protección y mejora del medio ambiente con posterioridad a la terminación de las obras, se imputarán a resultados en el ejercicio en que se incurran, con independencia del momento en que se produzca la corriente monetaria o financiera derivada de ellos.

- En aplicación de la Ley de Prevención de Riesgos Laborales, además de la Evaluación de Riesgos y la Planificación de la Acción Preventiva, la Autoridad Portuaria ha puesto en marcha un plan de Coordinación de Actividades Empresariales desde el punto de vista preventivo (Art. 24 de la citada ley), interesando el cumplimiento de las medidas de seguridad laboral tanto de su propio personal, como de las empresas que realizan la gestión indirecta de servicios portuarios, incluso de las que meramente concurren en el recinto portuario.

Once the financial year finally ended, on the 31st of December 2002, we now proceed to run through the most important incidents regarding the development of our port's traffic, income and expenses and their repercussion of the current and future situation of the Málaga port Authority.

Total traffic has risen by an exceptional 25% due to an increase in the entry of vessels and passenger and cargo movements have way surpassed our forecasts. As far as traffic is concerned, we must point out the general increase in bulk traffic. Liquid bulk traffic increased by 33%, due to the increase in olive oil exports, but even more important was the increase in sold bulk, an increase of 38%, which reflected a spectacular increase in unloading of cement and clinker, which rose by 75% in comparison to last year, which had already doubled the figures of the previous year. The sector which, over the year, showed lower figures than the previous year, was the general cargo sector, which was sustained by coastal trade, due to the new RO-RO route with Ceuta, but it dropped by 92 as regards international traffic due to the decrease in exports of flours and semolas to North Africa. In the passenger sector, the results have been very positive,



with a global increase of 14% due to the greater amount of stopovers by Cruise-liners, with a record 250 stopovers, and 27% more passenger traffic. The number of passengers between the mainland and Melilla has also shown an increase on the previous year of 7%.

If we translate these figures in monetary terms, they show an increase in income figures of 8% and, logically primary among this, was the increase in cargo tariffs, which made up 28% of the global traffic mentioned in the previous section, and also vessels and maritime marking, which showed increases of 26 and 22 % respectively. On the other hand, crane income, which went down by 55%, reflects the definitive outsourcing of that service, since those cranes which still belonged to the Port Authority were sold to private operators. As far as running costs are concerned, these remained at similar levels as the previous year, rising 3% as regards this section, the most outstanding item being personnel expenses due to indemnities for voluntary redundancy and the strict control of normal costs at 3%. All that said, trading figures were once again negative, to the tune of 3.7 million euros, 6% less than in the year 2001. Trading results were also negative due to the liquid asset situation, which, despite having improved due to the sale of the La Platera land, nevertheless, for accounting purposes, more financial expenses show, due to a lesser activation of the same which in turn is due to an investment figure which is lower than in previous years. Extraordinary income has been positive to the tune of almost 9 million euros due to the aforementioned land sale, which was diminished by the large provision of funds for the dispute over the T-3 tariff, almost 1.5 million euros. All that said, trading results reached almost 5 million euros, compared to a similar loss last year. Finally, receipts from the contributory fund were 1.5 million euros while contributions were less than 400 thousand euros. Due to this, to sum up, this injection of funds produced results for the year of 6.1 million euros profit, compared to a loss of 2.2 million in the year 2001.

In accordance with the provisions of article 2 of law 24/2001, of the 27th of December, regarding Fiscal, Administrative and social Measures which modified article 9.3 f) of Law 43/1995 of the 27th of December on Company Tax, the Port Authority considers applicable the Partially Exempt Entities regime, regulated under Chapter XV of Heading VIII of law 43/1995 on Company tax, for financial years starting after the 1st of January 2000. In this sense, the State Port Authority has, in accordance with the provisions of article 26.2 of Ports and Merchant Navy Law, dictated an order regarding how Port Authorities present their corresponding Company Tax returns for the years 2000 and 2001, and this has continued to be applied in the present financial year. The said order establishes the amount of Company Tax in each financial year, will be calculated according to the following parameters:

- Tariffs charge for port services not associated with the use of public property will be considered as taxable, that is to say, tariffs T-6, T-8 and T-9. Nevertheless, it is possible that certain income billed for as T-9 might also include some which are associated with the use of public port property, in which case these would also be considered tax-exempt.

- Also taxable, will be income which is accessory to trading and financial income.

- Direct and indirect expenses which are considered necessary for obtaining taxable income will be considered as deductible. By the same token, a proportion of the general or structural expenses equal to the proportion of taxable income as compared to total income from normal activity, will also be considered deductible.

According to these criteria, Company tax costs in each financial year, will be determined according to the financial result, before tax, obtained from non-exempt activities, which will be increased or decreased, as the case may be, due the permanent differences with the tax result, which is considered as the base for that tax and which will be reduced due to the allowances and deductions to the quota, excluding retentions and advance payments. Given the loss situation of the last three financial years, we would prudently venture to state, due to the above, that the port Authority has not registered any income in relation to Company Tax, despite the fact that the taxable base calculation, according to the above criteria, shows a cumulative payable amount, over the last three financial years, of 611 thousand euros.

As far as the Special Plan and quay N° 9, both investments which should bring the Port Authority out of the current situation, are concerned, it must be said that, as far as the first of these is concerned, as foreseen at the close of the previous financial year, the allegations presented during the public information phase of the preliminary approval of the plan, brought about a new debate on the Special Plan among the



public which obliged us to find new solutions, while responding to those allegations which can be met, allow us to arrive at financially viable format for the Port Authority which is commercially viable for the franchisees of the operation. All the solutions involved clearing quay Nº 2 of all merchant activity and leaving entirely as public space with buildings to be used for cultural or institutional purposes.

In this context, an action strategy has been developed based on three different aspects:

- Technical and financial evaluation of the rehabilitation of the silo on Quay Nº2.
- Finding public financing for the works on Quay Nº 2.
- New Ordinance of Quay Nº 2, by way of an architecture competition.

These three courses of action have produced the following results:

- Silo: The report we request of the Architect Mr Rafael Mart n Delgado, regarding the possible rehabilitation of the silo, concluded that the operation would be technical very complicated with areas which would be difficult to use and the financial cost would be such that the port administration could not possibly cover it. Furthermore there is a majority opinion that the silo lacks any architectural quality and that it causes great visual impact as regards the integration of the port and the city which is what is sought.

- Finance: Both the Andalusian government and the city's town hall have shown their willingness to contribute towards a financial solution for Quay Nº 2.

- Competition: The architecture competition for the ordinance of Quay Nº2 was set for the 15th of July, financed (90.000 euros) with the backing of the Consejera de Obras P blicas y Transportes, and the organisation and running of the competition was delegated to the Sociedad Promotora del Plan Especial by way of a management commission. The decision of the jury is planned for the 17th of January 2003.

In the light of the above, and though still awaiting the result of the competition, on the 27th of June 2002, new documentation for the Special Plan was presented for provisional approval.

On the 28th of October 2002 a resolution was dictated by the Mayor, in which, on the basis of the allegations presented is was decided to provisionally approve the Special Plan for Quays Nº 1 and Nº 2 in accordance with the technical documentation and the reports on record. This provisional approval was given under the condition that certain modifications were made to what had been presented and that more data would be made available regarding the traffic report provided.

On the 8th of November 2002, a revised text was presented to the Town Hall's Town planning department, with the explanations, modifications and new data which had been requested when provisionally approved by the mayor.

Regarding Quay Nº 9, at the end of the financial year, the first phase of works was practically complete and over the first half of 2003, the works will be provisionally handed over. From then on, we will be close to extending the franchise to the already established franchise company, Terminales del Sudeste, S. L., and beginning the filling and superstructure construction works in order to put it into use some time during 2004.

Finally, we would like to point out the Port's commitment as regards the environment, this being one of the main lines of activity and planning of strategic action. The Málaga port Authority is working constantly and decisively on including environmental variables in both its own day-to-day activities and those of other entities or companies within its facilities. We establish courses of action and coordinate them when necessary with external media, with a view to security and the environment. With this in mind the following are the most outstanding actions at present:

- The company demonstrates a continuous desire to adhere to the general and specific legal requirements and, as such, has contracted various regulation updating services.

- There is a very close relationship between the Port's Activities and environmental management. Due to this, when drawing up its investment plan, in general terms, our investment in systems, equipment or facilities aimed at reducing environmental impact and protecting and improving the environment, are specifically budgeted for, in most cases, in the projects and activities, as tangible fixed assets, the largest being those



made during the construction period.

- Costs produced by protection and improvement of the environment once works are finished will be reflected in the financial year in which they are incurred, regardless of when the monetary or financial flow derived from them occurs.

- By applying the Work accident prevention law, as well as implementing risk evaluation and preventative measures, the Port Authority has put into effect an Business Activity Coordination plan from a preventative point of view, with the aim of fulfilling work safety measures both by its own staff and those of the companies who indirectly manage the port services and even those who are merely present with the port area.



1.2

Balances de situación al 31 de diciembre de 2002 y 2001 (en euros) Balance sheets as of december 31. 2002 and 2001 (in euros)

ACTIVO / ASSETS	2002	2001
INMOVILIZADO: / FIXED AND OTHER NONCURRENT ASSETS:		
Inmovilizaciones inmateriales / Intangible assets		
Aplicaciones informáticas / Computer software	750.740	718.074
Amortizaciones / Accumulate amortization	(487.021)	(401.871)
	263.719	316.203
Inmovilizaciones materiales / Tangible fixed assets		
Terrenos y bienes naturales / Land and natural resources	36.950.025	37.191.554
Construcciones / Structures	□ 26.419.325	125.888.396
Maquinaria y equipo técnico / Machinery and technical equipment	371.544	4.488.457
Anticipos e inmovilizaciones en curso / Advances and construction in progress	42.380.397	31.779.491
Otro inmovilizado / Other tangible fixed assets	3.021.322	2.969.781
Amortizaciones / Accumulate depreciation	(55.924.999)	(54.814.009)
	153.217.614	147.503.670
Inmovilizaciones financieras / Long-term financial investments		
Participaciones en empresas del Grupo / Holding in Group companies	359.090	424.606
Otros créditos / Other loans	7.319	26.184
Depósitos y fianzas / Deposits and guarantees	2.801	2.801
	369.210	453.591
Total inmovilizado / Total fixed and other noncurrent assets	153.850.543	148.273.464
Existencias / Inventories	93.296	141.890
Deudores / Accounts receivable		
Clientes / Customers	1.584.955	3.316.776
Empresas del grupo deudoras / Receivable from Group companies	□ 307.303	717.629
Deudores varios / Sundry accounts receivable	21.443	119.124
Personal / Employee receivables	88.158	96.865
Administraciones Públicas / Tax receivables	8.671.001	9.317.887
Provisiones / Provisions	(566.760)	(1.754.323)
	10.106.101	11.813.958
Inversiones financieras temporales / Short-term financial investments		
Otros créditos / Other loans	--	108
Tesorería / Cash	188.820	947.172
Ajustes por periodificación / Accrual accounts	7.039	3.839
Total activo circulante / Total current assets	10.395.256	12.906.967
TOTAL ACTIVO / TOTAL ASSETS	164.245.799	161.180.431



PASIVO / EQUITY AND LIABILITIES	2002	2001
FONDOS PROPIOS / QUITY:		
Patrimonio / Net worth		
Patrimonio inicial / Initial net worth	99.534.328	99.534.328
Patrimonio Ley 27/1992 / Net worth law 27/1992	2.530.868	2.530.868
Inmovilizado traspasado al uso general / Fixed assets transfered to general use	(6.467.320)	(6.467.320)
	95.597.876	95.597.876
Resultados Acumulados / Accumulate losses		
Reservas por beneficios acumulados / Reserve for accumulate income	14.778.733	14.778.733
Fondo de contribuci n aportado / Endowment fund contributed	(14.917.120)	(17.423.341)
Resultados negativos de ejercicios anteriores / Prior year's losses	(7.553.706)	(2.840.594)
	(7.692.094)	(5.485.202)
Resultados del ejercicio, seg n las cuentas de p rdidas y ganancias adjuntas / Income (loss) for the year, per accompanying statements of operations	6.106.312	(2.206.892)
Total fondos propios / Total equity	94.012.094	87.905.782
INGRESOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS / DEFERRED REVENUES:		
Subvenciones de Capital / Capital subsidies	43.139.131	44.000.234
Otros ingresos a distribuir en varios ejercicios / Other deferred revenues	325.439	357.795
	43.464.570	44.358.029
PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS / PROVISIONS FOR CONTINGENCIES AND EXPENSES		
Provisi n para impuestos / Provision for taxes	2.100.103	1.667.614
Provisi n para responsabilidades / Provision for third-parthy liability	5.587.425	3.528.984
	7.687.528	5.196.597
ACREEDORES A CORTO PLAZO: / CURRENT LIABILITIES:		
Deudas con entidades de cr dito / Payable to credit entities	8.524.537	19.833.399
Deudas con Empresas del Grupo / Payable to Group companies	5.871.248	1.790.934
Acreedores comerciales / Trade account payable	294.885	410.457
Otras deudas no comerciales / Other nontrade payables	4.390.937	1.685.233
Total acreedores a corto plazo / Total current loabilities	19.081.607	23.720.023
TOTAL PASIVO / TOTAL EQUITY AND LIABILITIES	164.245.799	161.180.431



1.3

Cuentas de pérdidas y ganancias correspondientes a los ejercicios anuales terminados el 31 de diciembre de 2002 y 2001 (en Euros)

Statements of operations for the years ended december 31, 2002 and 2001 (in Euros)

DEBE / DEBIT	Ejercicio 2002	Ejercicio 2001
GASTOS / EXPENSES		
Gastos de personal / Personal expenses	5.229.480	4.768.765
Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado / Period depreciation and amortization	4.648.542	4.473.264
Variación de las provisiones de tráfico / Variation in operating provisions	(99.856)	134.039
Otros gastos de explotación / Other operating expenses		
Servicios exteriores / Outside services	1.820.448	1.882.459
Tributos / Taxes other than income tax	437.450	436.229
Otros gastos de gestión corriente / Other current operating expenses	41.214	53.589
	2.299.112	2.372.277
	12.077.278	11.748.345
I. BENEFICIOS DE EXPLOTACIÓN / I. OPERATING INCOME	--	--
Gastos financieros y asimilados / Financial and similar expenses		
Por deudas con terceros / On debts to third parties	216.308	110.654
	216.308	110.654
II. RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS / II. FINANCIAL INCOME	--	--
III. BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS / III. INCOME FROM ORDINARY ACTIVITIES	--	--
Variación de las provisiones de inmovilizado financiero / Variation in long-term financial investments provisions.	65.516	52.485
Pérdidas en enajenación de inmovilizado material y cartera de control / Losses on disposal of tangible fixed assets, intangible assets and control portfolio	561.496	570.921
Gastos extraordinarios / Extraordinary expenses	1.461.381	747.295
Gastos y pérdidas de otros ejercicios / Prior years' expenses and losses	248.189	259.786
	2.356.582	1.630.487
IV. RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS / IV. EXTRAORDINARY INCOME	8.848.543	--
V. BENEFICIOS ANTES DEL FONDO DE CONTRIBUCIÓN / V. INCOME BEFORE ENDOWMENT FUND	4.950.312	--
Fondo de contribución aportado / Endowment fund contributed	366.000	1.015.710
Impuesto de sociedades / Corporate income tax	-	-
VI. RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) / VI. INCOME FOR THE YEAR	6.106.312	1.015.710

HABER / CREDIT	Ejercicio 2002	Ejercicio 2001
INGRESOS: / REVENUES:		
Importe neto de la cifra de negocios / Net sales		
Ventas de servicios portuarios / Sales of port services	7.125.154	6.553.449
Concesiones por concesiones y autorizaciones / Royalties from concession and autorizations	1.098.489	1.081.408
	8.223.643	7.634.857
Trabajos efectuados por la empresa para el inmovilizado Capitalized expenses of in-house work on fixed assets	-□	-
Otros ingresos de explotación / Other operating revenues		
Ingresos accesorios y otros de gestión corriente / Sundry and other current operating revenues	112.181	132.225
	8.335.824	7.767.082
I. PERDIDAS DE EXPLOTACIÓN / I. OPERATING LOSS	3.741.454	3.981.263
Otros intereses e ingresos asimilados / Other interest and similar revenues		
Otros intereses / Other interest	2.725	3.105
Beneficios en inversiones financieras / Gains on financial investments	56.806	100.750
	59.531	103.855
II. RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS / II. FINANTIAL LOSS	156.777	6.799
III. PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS / III. LOSS ON ORDINARY ACTIVITIES	3.898.231	3.988.062
Beneficios en enajenación de inmovilizado material, inmaterial y cartera de control / Gains on disposal of tangible fixed assets, intangible assets and control portfolio	10.319.459	337.007
Subvenciones de capital transferidas al resultado del ejercicio / Capital subsidies transferred to income for the year	736.794	527.531
Ingresos extraordinarios / Extraordinary revenues	139.299	32.467
Ingresos y beneficios de otros ejercicios / Prior year's revenues and income	9.573	8.431
	11.205.125	905.436
IV. RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS / IV. EXTRAODINARY LOSS	--	725.051
V. PERDIDAS ANTES DEL FONDO DE CONTRIBUCIÓN / V. LOSS BEFORE ENDOWMENT FUND	--	4.713.113
Fondo de contribución recibido / Endowment fund received	1.522.000	3.521.931
VI. RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDAS) / VI. LOSS FOR THE YEAR	--	2.206.892



1.4 Cuadro de financiación Finance Chart

APLICACIONES / APPLICATIONS OF FUNDS	Euros	
	Ejercicio 2002	Ejercicio 2001
Adquisiciones de inmovilizado / fixed asset additions		
Inmovilizaciones Materiales / Tangible fixed assets	11.323.394	18.809.912
Inmovilizaciones Inmateriales / Intangible assets	32.666	19.160
	11.356.060	18.829.072
Fondo de Contribución aportado / Endowment fund contributed	366.000	1.015.710
Cancelaciones o retiros de ingresos a distribuir en varios ejercicios / Cancellations or income withdrawals to distribute in several exercises	124.309	-
Utilización de la provisión para riesgos y gastos / Use of provision for contingencies and expenses	162.781	23.043
TOTAL APLICACIONES / TOTAL FUNDS APPLIED	11.846.369	19.844.783
Exceso de recursos sobre aplicaciones (aumento del capital circulante) / Funds obtained in excess of funds applied (increase in working capital)	4.641.616	--
TOTAL	16.487.985	19.844.783



ORIGENES / SOURCES OF FUNDS	Euros	
	Ejercicio 2002	Ejercicio 2001
Recursos procedentes de las operaciones / Fund obtained from operations		
Resultados antes del fondo de contribuci3n / Income (loss) before endowment fund	4.950.312	(4.713.107)
Dotaci3n a la provisi3n para riesgos y gastos / Period provision for contingencies and expenses	2.653.711	1.019.142
Dotaci3n a la amortizaci3n del inmovilizado / Period depreciation and amortization	4.655.539	4.473.273
Sanearamientos del inmovilizado / Winte-off of fixed assets	-	64.909
Provisi3n por depreciaci3n de inmovilizado financiero / Period provision of disminution in value of long-term financial investments	-	52.486
Resultados en enajenaci3n de inmovilizado / Gain on fixes asset disposals	(9.757.963)	232.135
Ingresos a distribuir tras pasados al resultado / Deferred revenues transferred to period income	(736.794)	(527.532)
Ingresos por reversi3n de concesiones / Revenues for reversion of concessions	(32.356)	(32.358)
	1.797.965	568.948
Enajenaciones de inmovilizado material / Tangible fixed assets disposals	10.797.025	421.904
Subvenciones de capital devengadas / Capital subsidies earned	-	7.432.578
Cancelaci3n o traspaso a c/p de inmovilizados financiero / Redemption or transfer to short-term financial investment	18.865	12.020
Fondo de Contribuci3n recibido / Endowment fund reiceved	1.522.000	3.521.931
TOTAL ORIGENES / TOTAL FUNDS OBTAINED	14.135.855	11.957.382
Exceso de aplicaciones sobre or genes (descenso del capital circulante) / Funds applied in excess of funds obtained (decrease in working capital)	--	15.775.612
TOTAL	14.135.855	27.732.994

Variaci3n del capital circulante Variation in working capital	Euros			
	2002		2001	
	Aumento Increase	Disminuci3n Decrease	Aumento Increase	Disminuci3n Decrease
Existencias / Inventories	-	48.594	-	9.105
Deudores / Accounts receivable	-	1.707.857	7.865.169	-
Acreedores / Accounts payable	4.638.416	-	-	15.660.741
Inversiones financieras temporales / Short-term financial investments	-	108	-	7.759
Tesorer3a / Cash	-	758.352	-	93.836
Ajustes por periodificaci3n / Accrual accounts	3.200	-	-	4.171
TOTAL	4.641.616	2.514.911	7.865.169	15.775.612



2.1 Condiciones Generales General Data

2.1.1 SITUACIÓN LOCATION

Longitud (Greenwich) / Longitude (Greenwich) 4° 25' W

Latitud / Latitude 36° 43' N

2.1.2 RÉGIMEN DE VIENTOS WIND CONDITIONS

Reinante / Prevailing SE. y SO.

Dominante / Strongest SE.

2.1.3 RÉGIMEN DE TEMPORALES EN AGUAS PROFUNDAS (A partir de datos registrados) STORM CONDITIONS IN DEEP WATER (Based on recorded data)

Altura de ola significativa con un periodo de retorno de 50 años
Significant wave height with a return period of fifty years 5,6 m.

2.1.4 MAREAS TIDES

Máxima carrera de marea / Maximum tidal range 0,84 m.
Nivel mínimo registrado por el mareógrafo / Minimum level registered by tidegauge -0,10 m.
Nivel máximo registrado por el mareógrafo / Maximum level registered by tidegauge 1,33 m.

2.1.5 ENTRADA ENTRANCE

2.1.5.1 CANAL DE ENTRADA / ENTRANCE CHANNEL No hay / N/A.

2.1.5.2 BOCA DE ENTRADA / ENTRANCE MOUTH

Orientación / Position SO.
Anchura / Width 370 m.
Calado en B.M.V.E. / Water depth in LLW 17 m.

2.1.5.3 UTILIZACIÓN DE REMOLCADORES EN ENTRADA Y SALIDA DE BARCOS TUG ASSISTANCE FOR VESSELS ENTERING OR LEAVING THE PORT

Se utilizan remolcadores en buques cuya eslora u obra muerta lo precisen para sus maniobras
Tugs will be used when required by a vessel's length or deadweight



2.1.5.4 MAYOR BUQUE ENTRADO EN EL ÚLTIMO QUINQUENIO LARGEST VESSEL IN THE LAST FIVE YEARS.

	ZONA II / ZONE II		ZONA I / ZONE I	
	Mayor eslora Greatest length	Mayor calado Greatest draught	Mayor eslora Greatest length	Mayor calado Greatest draught
Nombre / Name	Berge Ingerid	Berge Ingerid	Millennium	Federal Asahi
Nacionalidad / Nationality	Antartida / Antarctica	Antartida / Antarctica	Liberia / Liberian	Hong-Kong
G.T.	169.752	169.752	90.228	20.659
T.P.M.	357.345	357.345	8.500	29.600
Eslora / Length	362,60	362,60	294,00	200,00
Calado / Draught	22,35	22,35	8,30	14,85
Tipo / Type	Tanque / Tanker	Tanque / Tanker	Crucero / Cruise	Granelero / Bulk carrier

2.1.6 SUPERFICIES DE FLOTACIÓN (Ha.) WATER AREAS (Hectares)

2.1.6.1 ZONA I / ZONE I

SITUACIÓN / LOCATION	DISEÑOS / BASINS		
	COMERCIALES COMMERCIAL USE	PESQUERAS FISHING USE	RESTO OTHER USES
Antepuerto / Outer Port	46,62	0	14,72
Puerto interior / Inner Port	30,15	3,41	0,97

2.1.6.2 ZONA II / ZONE II

	ACCESOS ENTRANCES	FONDEADERO ANCHORAGE	RESTO OTHER USES	TOTAL
Otras aguas del puerto Other port waters	0	7.000	0	7.000



2.1.7 SUPERFICIE TERRESTRE (m²) LAND AREA (m²)

	ZONA I / ZONE I				ZONA II ZONE II	TOTAL
	DEPOSITOS STORAGES	VIALES ROADS	RESTO OTHER USES	TOTAL		
Muelle n m. 1	17.733	4.386	17.537	39.656	10.658	50.314
Muelle n m. 2	19.584	5.178	14.782	39.544	0	39.544
Muelle n m. 3	20.988	10.113	19.670	50.771	0	50.771
Muelle n m. 4	39.200	5.779	22.301	67.280	1.496	68.776
Muelle n m. 5	12.449	10.592	6.214	29.255	566	29.821
Muelle n m. 6	15.917	2.163	6.605	24.685	0	24.685
Muelle n m. 7	9.626	1.473	4.607	15.706	0	15.706
Atracadero y dique de levante	0	23.329	64.524	87.853	0	87.853
Atracadero y dique de poniente	0	1.900	1.867	3.767	0	3.767
Puerto pesquero y zona pescader a	28.878	24.752	54.873	108.503	0	108.503
D rseña de embarcaciones menores	3.413	0	2.294	5.707	0	5.707
Zona San Andr s	35.410	32.052	35.355	102.817	1.716	104.533
Caminos exteriores de servicio	0	0	0	0	102.249	102.249
TOTAL	203.198	121.717	250.629	575.544	116.685	692.229

2.1.8 DIQUES DE ABRIGO BREAKWATERS

DENOMINACI N NAME	LONGITUD LENGTH (m)	CARACTER STICAS SPECIFICATIONS
Levante	1.649	Escollera y bloques
Poniente	1.580	Escollera y bloques



2.2 Relación de faros y balizas Lighthouses and beacons list

EXTERIORES AL PUERTO OUTSIDE PORT AREA

Nº EN EL LIBRO DE FAROS NO. IN THE LIGHTHOUSES LIST	NOMBRE Y POSICIÓN NAME AND LOCATION	DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION	COLOR	CARACTERÍSTICAS SPECIFICATIONS	ALCANCE EN MILLAS RANGE IN MILES
20940	Faro Punta Doncella (Estepona). 36° 25.0' N, 5° 09.4' W	Torre octogonal de sillerá	Blanca	G pD (1+2) B 15 s.	18
21010	Boya señalizació espigones 36° 25.3' N, 5° 8.4' W	Card. S	Blanca	G pC t (6) B + DI	5
21100	Faro de Marbella. 36° 30.04' N, 4° 53.04' W	Torre cilíndrica blanca	Blanca	G pD (2) B 14.5 s.	22
21280	Faro Punta Calaburras (Mijas Costa) 36° 30.04' N, 4° 38.04' W	Torre troncocónica blanca	Blanca	DB 5 s.	18
S/ N	Extremo Espigó semisumergido Torrequebrada	Marca ciega. Baliza espeque.			
21400	Boya terminal de amonáco S.A.Cros. 36° 39.8' N, 4° 26,3' W	Torre de celosá, banda ancha horizontal amarilla	Blanca	G pC t (3) B 5 s.	3
21440	Baliza espigó central Técnica 36° 41' N, 4° 26.4' W	Poste Cardinal E	Blanca	G pC t (3) B 10 s.	3
21510	Boya registradora de oleaje escalar 36° 39' 35" N, 04° 26' 37" W		Blanca	G pD (5) B 20 s.	1
21511	Boya registradora de oleaje direccional		Amarilla	G pD(3+1)B 20s	1
21780	Faro de Torre del Mar. 36° 44.2' N, 4° 5.7' W	Torre cilíndrica blanca	Blanca	G pD (1+2) B 10 s.	13
21880	Faro de Punta de Torrox 36° 43.7' N, 3° 57.4' W	Torre troncocónica y edificios blancos	Blanca	G pD (4) B 15 s.	20
22120	Faro Isla de Alborán 36° 56.4' N, 3° 2.1' W	Torre troncocónica sobre casas grises	Blanca	G pD (4) B 20 s.	10



DENTRO DEL RECINTO DEL PUERTO
WITHIN PORT AREA

Nº EN EL LIBRO DE FAROS NO. IN THE LIGHTHOUSES LIST				ALCANCE EN MILLAS RANGE IN MILES	
	NOMBRE Y POSICI N NAME AND LOCATION	DESCRIPC I N / DESCRIPTION	COLOR	CARACTER STICAS SPECIFICATIONS	
21540	Extremo Morro Dique de levante	Estructura metálica tronco- piramidal	Verde	DV 5 s.	5
21542	Cardinal Este Dique de Levante	Estructura cilíndrica metálica	Blanca	GpCt (3) B 10 s.	3
21545 a	Baliza Cardinal Sur Obras Muelle 9	Torre troncocónica	Blanca	GpCt (6) B+DL 15 s.	3
21546	Baliza Extremo Obras Nuevo Dique Poniente	Torre troncocónica	Roja	DR 5 s.	3
21547	Baliza exterior dique sumergido	Columna cilíndrica metálica	Blanca	GpCt (6) B+DL 15 s.	3
21550	Faro de Málaga 36° 42.8' N, 4° 24.9' W	Torre troncocónica blanca, sobre edificio blanco	Blanca	GpD (3+1) B 20 s.	26
21570	Extremo antiguo morro dique de levante 36° 42.5' N, 4° 24.8' W	Torre troncocónica de mampostería	Verde	GpD (2) V 7 s.	4
21590	Baliza en el antiguo morro del dique de poniente 36° 42.6' N, 4° 25' W	Torre cónica de mampostería	Roja	DR 5 s.	4
21610	Baliza ext. espigón sur Pto. Pesquero 36° 42.6' N, 4° 25.2' W	Torre troncocónica de sillería	Roja	Ct R 1 s.	2
21630	Baliza ext. espigón norte Pto. Pesquero 36° 42.7' N, 4° 25.2' W	Torre troncocónica de sillería	Verde	Ct V 1 s.	2
21651	Baliza ext. sur muelle nº 7 36° 42.8' N, 4° 25.0' W	Torre troncocónica, castillete sobre caseta	Roja	GpD (2+1) R 12 s.	2
21652	Baliza ext. norte muelle nº 6 36° 42.8' N, 4° 25.0' W	Torre troncocónica, castillete sobre caseta	Roja	GpD (4) R 11 s.	2
21670	Baliza ext. dique transversal del Este 36° 42.8' N, 4° 24.9' W	Torreta troncocónica de mampostería	Verde	GpD (2) V 7 s.	2
21680	Baliza ext. norte dársena emb.menores 36° 42.9' N, 4° 24.9' W	Columna metálica roja	Rojo	GpD (3) R 8 s.	2
21682	Baliza ext. dique sur dársena emb. menores. 36° 42.9' N, 4° 25' W	Columna metálica verde	Verde	GpD (3) V 8 s.	2
21688	Baliza ext. muelle nº 3 36° 43' N, 4° 24.9' W	Torreta verde, banda roja	Verde	GpD (2+1) V 12 s.	2



2.3 Muelles y Atraques Quays and Berths

2.3.1 CLASIFICACIÓN POR DISEÑOS BREAKDOWN BY DOCKS

2.3.1.1 DEL SERVICIO / PORT AUTHORITY

NOMBRES / NAMES	LONG. LENGTH (m)	CALADO DEPTH (m)	ANCHO WIDTH (m)	EMPLEOS / USES
En Diseños Comerciales / In Commercial Docks				
Muelle nº 1. 1ª alineación	472,00	9,40	62,00	Pasaje y yates en tránsito
Muelle nº 1. 2ª alineación	99,00	8,00	70,00	Embarcaciones menores
Muelle nº 2	450,00	10,50	85,00	Cereales sin moltrar, mercancía general y pasaje
Muelle nº 3-1. 1ª alineación	30,00	9,00	91,00	Pasaje y carga rodante
Muelle nº 3-1. 2ª alineación	120,00	9,00	65,00	Pasaje y carga rodante
Muelle nº 3-2. 1ª alineación	30,00	10,50	-	Pasaje y carga rodante
Muelle nº 3-2. 2ª alineación	150,00	10,50	25-70	Pasaje y carga rodante
Muelle nº 3. Testero	38,00	10,50	-	
Muelle nº 3-3. 1ª alineación	140,00	8,50	25-70	Pasaje y carga rodante
Muelle nº 3-3. 2ª alineación	30,00	8,50	40,00	Pasaje y carga rodante
Muelle nº 4. 1ª alineación	30,00	7,00	50,00	Carga rodante y mercancía general
Muelle nº 4. 2ª alineación (1º tramo)	93,00	7,00	130,00	Carga rodante y mercancía general
Muelle nº 4. 2ª alineación (2º tramo)	355,00	7,00	110,00	Mercancía general y graneles líquidos
Muelle nº 5 (1º tramo)	85,00	6,50	235,00	Armamento
Muelle nº 5 (2º tramo)	25,00	6,50	70,00	Graneles sólidos y carga rodante
Muelle nº 6 (1º tramo)	80,00	6,50	47,00	Graneles sólidos y carga rodante
Muelle nº 6 (2º tramo)	420,00	11,00	47,00	Graneles sólidos y líquidos
Muelle n. ms. 6 y 7. Testero	120,00	11,00	0,00	
Espigones de muelles embarcaciones menores	157,00	8,00	5,00	Yates y embarcaciones menores
TOTAL	2.924,00			
En Diseños Pesqueros / In Fishing Docks				
Muelle nº 7	145,00	9,40	30,00	Pesca
Muelle nº 8. 1ª alineación	148,00	5,00	5,00	Pesca (Lonja)
Muelle nº 8. 2ª alineación	135,00	5,00	22,00	Pesca
Muelle adosado	68,00	3,80	25,00	Pesca
Espigones norte y sur	203,00	5,00	7,00	Pesca
Testeros espigones norte y sur	28,00	5,00	0,00	
TOTAL	727,00			



NOMBRES / NAMES	LONG. LENGTH (m)	CALADO DEPTH (m)	ANCHO WIDTH (m)	EMPLEOS / USES
En otras d rsenas / In other Docks:				
D rsenas de embarcaciones menores	336,00	5,00	15,00	Yates y embarcaciones menores
D rsenas antepuerto. Muelle nº 7	340,00	13,50	45,00	Graneles sólidos, líquidos y merc. peligrosas
D rsenas antepuerto. Esp. pesqueros N. y S.	199,00	5,00	7,00	Buques inactivos y yates en tránsito
D rsenas antepuerto. Atracadero de petroleros	240,00	13,50	7,00	Flu dos por instalación especial
D rsenas antepuerto. Atrac.ad. al D. Levante	300,00	11,00	23,00	Pasaje
D rsenas antepuerto. Muelle de Levante	614,00	17,00	13,50	Pasaje
TOTAL	2.029,00			
TOTAL D RSENAS DEL SERVICIO	5.680,00			
TOTAL PORT AUTHORITY				

2.3.1.2 DE PARTICULARES / PRIVATE
No hay / N/Av.



2.3.2 CLASIFICACIÓN POR EMPLEOS Y CALADOS CLASSIFICATION BY USES AND DEPTHS

EMPLEOS / USES	METROS LINEALES CON CALADO >C> M.L. WITH >C> DEPTH					TOTALES TOTALS (m.l.)	M.L. CON CALADO C<4 m.
	C>=12	12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4		
DEL SERVICIO / PUBLIC							
Muelles comerciales /							
Commercial quays:							
Merc. gral. convencional / General cargo	0	150	677	0	0	827	0
Contenedores / Containers	0	0	150	0	0	150	0
Atraques roto / Roro ramps	0	0	273	105	0	378	0
Graneles sólidos sin instalación especial / Dry bulk without special installation	340	570	0	0	0	910	0
Graneles sólidos por instalación especial / Dry bulk by special installation	0	150	0	0	0	150	0
Graneles líquidos / Liquid bulk cargoes	240	0	0	0	0	240	0
Pasajeros / Passengers	614	480	170	0	0	1.264	0
Otros muelles / Other quays:							
Pesca / Fishing	0	0	145	0	486	631	68
Armamento, reparación y desguace / Shipbuilding, repairing and scrapping	0	0	0	85	0	85	0
Varios / Others	0	158	256	0	563	977	0
TOTAL DEL SERVICIO	1.194	1.508	1.671	190	1.049	5.612	68
DE PARTICULARES / PRIVATE							
Muelles comerciales / Commercial quays:							No hay / N/Av.
Otros muelles / Other quays:							No hay / N/Av.
TOTAL DEL SERVICIO MÁS PARTICULARES	1.194	1.508	1.671	190	1.049	5.612	68
PUBLIC AND PRIVATE TOTALS							



2.4 Dep sitios Storage facilities

2.4.1 DEP SITOS STORAGE FACILITIES

MUELLE QUAY	DESCUBIERTO UNCOVERED	CUBIERTOS Y ABIERTOS COVERED AND OPEN		CERRADOS CLOSED			
	(m ²) (s.q.m.)	Superficie (m ²) Area (s.q.m.)	Altura (m) Height (m)	Superficie p. baja (m ²) Ground floor area (s.q.m.)	Altura (m) Height (m)	Nº de plantas Nº of floors	Superficie total (m ²) Total area (s.q.m.)
DEL SERVICIO / PORT AUTHORITY							
Muelle n mero 1	17.733	0	0,00	0	0,00	0	0
Muelle n mero 2	13.994	0	0,00	3.990	6,10	1	3.990
Muelle n mero 3	20.988	0	0,00	0	0,00	0	0
Muelle n mero 4	29.026	1.247	8,50	6.931	6,10	1	6.931
Muelle n mero 5	11.892	0	0,00	0	0,00	0	0
Muelle n mero 6	14.917	0	0,00	0	0,00	0	0
Explanada M. l. r o Guadalmedina	0	0	0,00	5.410	12,25	1	5.410
Pescader a	28.878	0	0,00	0	0,00	0	0
D rsena embarcaciones menores	3.413	0	0,00	0	0,00	0	0
San Andr s	35.410	0	0,00	0	0,00	0	0
TOTAL DEL SERVICIO / TOTAL PORT AUTHORITY	176.251	1.247		16.631			16.331
PARTICULARES / PRIVATE							
Muelle nº 2. Silo para cereales	0	0	0,00	1.600	30,00	0	1.600
Muelle nº 4. Almac n de Aduana	0	0	0,00	1.996	0,00	1	1.996
Muelle nº 5. Dep sitios de aceite	0	0	0,00	557	12,50	1	557
Muelle nº 6. Silo para cemento	0	0	0,00	1.000	27,00	1	1.000
Muelle n mero 7	9.326	0	0,00	300	13,50	1	300
TOTAL PARTICULARES TOTAL PRIVATE	9.326	0		5.453			5.453
TOTAL DEL SERVICIO MAS PARTICULARES / TOTAL PORT AUTHORITY AND PRIVATE	185.577	1.247		22.084			21.784

2.4.2 DEP SITOS FRANCOS BONDED WAREHOUSES

No hay / N/Av.



2.5 Instalaciones al servicio del comercio de la navegación Commercial and shipping facilities

2.5.1 DIQUES SECOS DRY DOCKS

No hay / N/Av.

2.5.2 DIQUES FLOTANTES FLOATING DOCKS

PROPIETARIO OWNER	ESLORA LENGTH		MANGA WIDTH		CALADO MÁXIMO MAXIMUM DEPTH		FUERZA ASCENSIONAL Tm LIFTING CAPACITY Tons	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT
	Exterior (m) Outward (m)	Interior (m) Inward (m)	Exterior (m) Outward (m)	Interior (m) Inward (m)	Exterior (m) Outward (m)	Interior (m) Inward (m)		
Mario Lopez, S. A.	83,00	83,00	31,20	24,08	11,15	5,95	4.000	1941

2.5.3 VARADEROS SLIP WAYS

No hay / N/Av.

2.5.4 ASTILLEROS SHIPYARDS

No hay / N/Av.

2.5.5 ALMACENES FRIGORÍFICOS Y FÁBRICAS DE HIELO COLD STORE AND ICE FACTORY

2.5.5.1 ALMACENES FRIGORÍFICOS / COLD STORAGE

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	CAPACIDAD ALMACENAMIENTO (m³)	SUPERFICIE (m²) AREA (m²)
Lonja de Pescadería	Aut. Port. de Málaga	1.391	325
Lonja de Pescadería	Aut. Port. de Málaga	1.305	474



2.5.5.2 F BRICAS DE HIELO PARA SUMINISTRO / ICE FACTORY

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	CAPACIDAD DE PRODUCCIÓN (Tm/día) PRODUCTION CAPACITY	OBSERVACIONES COMMENTS
Muelle Pesquero	Hielos Costa del Sol	50	Cap. almacenamiento: Storage capacity: 100 Tm

2.5.6 INSTALACIONES PESQUERAS FISHING INSTALLATIONS

CLASE DE INSTALACIÓN TYPE OF INSTALLATION	SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	SUPERFICIE (m²) AREA (m²)
Lonja y locales exportadores tipo B Fish warehouse	Muelle nº 8	Aut. Port. de Málaga	4.732
Locales para comercio tipos D y E Preparation and packing of fish	Zona Pescadería	Aut. Port. de Málaga	3.840
Locales para industria tipo F Stands for fishing industry	Zona Pescadería	Aut. Port. de Málaga	3.589
Locales para redes tipo S Net repair	Zona Pescadería	Aut. Port. de Málaga	984
Superficie para tendido de redes Surface to extend nets	Zona Pescadería	Aut. Port. de Málaga	4.700

2.5.7 ESTACIONES MAR TIMAS PASSENGER TERMINALS

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	TRÁFICO QUE SIRVE TRAFFIC SERVED	SUP. P. BAJA (m²) GROUND FLOOR (m²)	Nº PLANTAS Nº FLOORS	SUP. TOTAL (m²) TOTAL AREA (m²)
Muelle nº 3	A. P. Málaga	Transbordadores y pasaje en gral.	2.938	3	8.103



2.5.8 EDIFICIOS OFICIALES
OFFICIAL BUILDINGS

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	USUARIO USER	USO USE	SUP. Y CARACTERÍSTICAS AREA AND SPECIFICATIONS
Muelle nº 3	A. P. M. Ilo	Autoridad Portuaria	Oficinas	Planta baja 1,064 m². Tres plantas
Muelle nº 4	D. G. Guardia Civil	Resguardo y Serv. Marítimo G. Civil	Oficinas y servicios	Planta baja 1,132 m². Dos plantas
Avda. Muelle de Heredia	Ministerio de Hacienda	Aduana de M. Ilo	Oficina principal	Planta baja 360 m². Tres plantas
Muelle nº 3	A. P. M. Ilo	Instituto de Estudios Portuarios	Seminarios y exposiciones	Planta baja 340 m². Dos plantas



2.5.9 EDIFICACIONES Y OTRAS INSTALACIONES COMERCIALES O DE USO PÚBLICO DIFERENTES A LAS ANTERIORES. OTHER PUBLIC BUILDINGS AND COMMERCIAL FACILITIES.

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	USO USE	CARACTERÍSTICAS SPECIFICATIONS
Edificios / Buildings:			
Muelle Trans. Levante	Aut. Port. M. laga	Estación de Prácticos	P. baja 239 m². Una planta y torre vigía
Muelle Trans. Levante	Cruz Roja Española	Base Serv. Marítimo	
Dársena Emb. Menores	Aut. Port. M. laga	Serv. Nut. R.C. Mediterráneo	P. baja 626 m². Dos plantas.
Muelle nº 1	Aut. Port. M. laga	Almac. estibad. y cons.	P. baja 1.375 m². Una planta
Muelle nº 1	Aut. Port. M. laga	Inspección Fronteriza	P. baja 725 m². Una planta
Muelle nº 1	Aut. Port. M. laga	Servicios varios	P. baja 2.470 m². Una planta
Muelle nº 4	Aut. Port. M. laga	Servicios varios	P. baja 140 m². Dos plantas
Muelle nº 4	Aut. Port. M. laga	Sin uso específico	P. baja 375 m². Una planta
Muelle nº 4	Aut. Port. M. laga	Sin uso específico	P. baja 571 m². Tres plantas
Muelle nº 4	Aut. Port. M. laga	Sin uso específico	P. baja 456 m². Tres plantas
Muelle nº 8-2	CEPSA	Caseta suministro comb.	P. baja 39 m². Una planta.
Muelle nº 8-2	Aut. Port. M. laga	Vestuarios Sestimasa	P. baja 142 m². Dos plantas
Exp. M. I. r o Guadalmedina	Aut. Port. M. laga	Ofic. y vestuar. aguada	P. baja 124 m². Dos plantas
Exp. M. I. r o Guadalmedina	Aut. Port. M. laga	Nuevo edif. vest. y servicios	P. baja 400 m². Dos plantas
Exp. M. I. r o Guadalmedina	Aut. port. M. laga	Nuevos almac. y talleres	P. baja 2.885 m². Una y dos plantas
Paseo Farola	Aut. Port. M. laga	Faro	P. baja 225 m². Dos plantas y torre central
Servicios higiénicos / Hygienic services:			
Muelle nº 1	Aut. Port. M. laga	Aseos públicos	P. baja 48 m². Una planta
Muelle nº 2	Aut. Port. M. laga	Aseos públicos	36 m² en almac. n 2-3.
Muelle nº 4	Aut. Port. M. laga	Aseos públicos	100 m² en edif. servicios varios
Muelle nº 4	Aut. Port. M. laga	Aseos públicos	120 m² en almac. n 4.2.
Muelle nº 8	Aut. Port. M. laga	Aseos públicos	108 m² en edif. Lonja
Exp. Pescadería	Aut. Port. M. laga	Aseos públicos	40 m² en edif. comercio pescado
Básculas / Weighbridges:			
Muelle nº 4	Aduana	Camiones	Fuera de servicio
Muelle nº 4	Aut. Port. M. laga	Camiones	2 plataf. 16x3. Carga m. x. 60 Tm.
Muelle nº 4	Aut. Port. M. laga	Vagones FF.CC./camiones	1 plataf. 12,5x3 y 1 plataf. 7,5x3 Carga m. x. 150 Tm.
Muelle nº 4	Demagrisa	Camiones	Plataf. 16x3. Carga m. x. 60 Tm.



SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	USO USE	CARACTERÍSTICAS SPECIFICATIONS
Centros de Transformación / Electricity transformer centers:			
Paseo Farola (interior faro) Muelle nº 3 (Est. Marítima) Muelle nº 6-7	Aut. Port. Málaga Aut. Port. Málaga Aut. Port. Málaga	Alumbrado Varios Grúas Grúas Varios	2 Trafo. 160 KVA a 20 KV-380 V 1 Trafo. 400 KVA a 20 KV-380 V 1 Trafo. 1.250 KVA a 20 KV-500 V 1 Trafo. 500 KVA a 20 KV-500 V 1 Trafo. 250 KVA a 20 KV-380 V
Pescadería Este Almacenes Sur	Aut. Port. Málaga Aut. Port. Málaga	Varios Varios	1 Trafo. 250 KVA a 20 KV-380 V 1 Trafo. 400 KVA a 20 KV-380 V
San Andrés	Aut. Port. Málaga	Grupo Contra Incendios Alumbrado	1 Trafo. 315 KVA a 20 KV-380 V 1 Trafo. 160 KVA a 20 KV-380 V
Depósitos de agua potable / Water tanks:			
Exp. M. I. r o Guadalmedina	Aut. Port. Málaga	Suministro de agua	Capacidad 4.000 m³.
Otros / Others:			
Muelle nº 1	Aut. Port. Málaga	Antig. Capilla sin servicio	P. baja 60 m². Dos plantas



2.6 Instalaciones para suministros a buques Ship supply facilities

CLASE DE SUMINISTRO TYPE OF SUPPLY	SITUACIÓN LOCATION	Nº DE TOMAS Nº OF POINTS	CAPACIDAD HORARIA DE CADA TOMA HOURLY CAPACITY OF EACH POINT	CAPACIDAD HORARIA DEL MUELLE HOURLY QUAY CAPACITY	SUMINISTRADOR SUPPLIER
Gas-oil	Muelle Pesquero	4	15 Tm.	15 Tm.	Cepsa
Agua	Muelle nº 1	15	30 Tm.	175 Tm.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle nº 2	11	30 Tm.	175 Tm.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle nº 3	6	30 Tm.	175 Tm.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle nº 4	10	30 Tm.	175 Tm.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle nº 5	2	30 Tm.	60 Tm.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle nº 6	14	30 Tm.	175 Tm.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle nº 7	14	30 Tm.	175 Tm.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle Pesquero	7	30 Tm.	175 Tm.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Atr. ad. al Dique de Levante	2	25 Tm.	50 Tm.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle de Levante	22	30 Tm.	180 Tm.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Atracadero de petroleros	2	25 Tm.	50 Tm.	Aut. Portuaria de Málaga
Hielo	Puerto Pesquero	1	30 Tm.	30 Tm.	Hielos Costa del Sol



2.7 Comunicaciones interiores y accesos terrestres Inner communications and land accesses

2.7.1 COMUNICACIONES INTERIORES INNER COMMUNICATIONS

2.7.1.1 CARRETERAS / ROADS

Todos los muelles están enlazados por un sistema de caminos interiores pavimentados con adoquín granítico sobre hormigón. Estos caminos interiores de enlace entre los muelles tienen anchos variables de 8, 9, 12 y 16 m. en una longitud total de 5.835 m.

El puerto está circundado por la carretera exterior de servicio que, integrada en la Ciudad y por fuera de la verja de cierre de la zona de operaciones, permite la conexión con los accesos portuarios citados, materializados en las llamadas Puertas de San Andrés y Plaza de la Marina.

Por otra parte, esta carretera exterior de servicios que bordea y limita toda la zona de servicio del Puerto está diferenciada en cinco secciones perfectamente definidas: el paseo de Antonio Machado (nuevo acceso al Puerto de Málaga por Ronda Intermedia-San Andrés), que tiene una longitud sobre la linde de 880 m., incluido el Puente sobre el río Guadalmedina, cuyo ancho, variable a lo largo de la traza, tiene como sección más característica la formada por dos calzadas principales separadas por mediana central, una vía de servicio al norte de aquellas, con aparcamiento lateral y un separador; y aceras laterales de 5 m. al norte y 7 m. al sur, con un ancho total de 40,5 m.; la llamada Avda. de Manuel Agustín Heredia, de una longitud de 800 m., ancho variable de 13 a 15 m. con cuatro carriles de circulación y pavimento de aglomerado asfáltico; el tramo paralelo al Parque de Málaga de 720 m., con dos calzadas separadas por una mediana de 2 m., la calzada norte es de 9 m., con aparcamiento en líneas y acera, la calzada sur de 6,50 m. y acera; el conocido con el nombre de Paseo de la Farola, de 14,5 m. de ancho y 520 m. de longitud, ampliado para el acceso al Dique de Levante y al atracadero adosado al mismo, dotado de cuatro carriles y una espaciosa acera volada sobre el puerto propiamente dicho y, finalmente, el acceso al Dique de Levante, de ancho variable, y 319 m. de longitud. Todos estos tramos totalizan un desarrollo de 3.239 m. lineales.

All the docks are linked by an inner service road constructed of granite paving stones on concrete. These inner service roads range in width (8, 9, 12 and 16 m.) and have a combined total length of 5,835 m.

The Port is ringed by an outer service road integrated into the city and outside the fenced operation area, which connects with the port accesses via the San Andrés and Plaza de la Marina gates.

The outer service road which runs around the service area of the Port is divided into five well-defined sections: The Paseo de Antonio Machado (new access to the Port of Málaga via the Ronda Intermedia-San Andrés), which covers 880 m. of the boundary including the bridge over the river Guadalmedina, varying in width along its length and formed by two carriageways separated by a central divide with a service road to the north with lateral parking; there are pavements of 5 m. to the north and 7 m. to the south and the total width of this stretch of the road is 40.5 m.; the Avenida Manuel Agustín Heredia, asphalted, four lanes and 800 m. long and varying in length from 13 to 15 m.; the section parallel to the Parque de Málaga, 720 m. long with two lanes separated by a 2 m. central divide; the northern lane is 9 m. wide with in-line parking and a pavement and the southern lane is 6.5 m. with a pavement; The Paseo de la Farola, 145 m. wide and 520 m. long, widened for access to the Eastern Breakwater and the adjacent quay, with four lanes and a spacious raised walkway overlooking the port. Finally, the entrance to the Eastern Breakwater, of varying width and 319 m. long. The combined length of all these sections is 3,239 m.



2.7.1.2 FERROCARRIL / RAILWAYS

Desde el acceso exterior se va ramificando un sistema que llega a todos los muelles comerciales, tanto a su zona de maniobra como a la de depósito. La red de vías de ferrocarril, en el Puerto de Málaga, se extiende en 9.150 m. lineales de ancho normal, que son propiedad de la Autoridad Portuaria de Málaga. De esta red, 7.860 m. lineales están tendidos en zona pavimentada sobre vigas de hormigón. Los 1.290 m. restantes están tendidos sobre balasto y traviesas de madera.

The railway enters the port and branched out to reach of the operational and storage areas of the commercial docks. The total length of track within the Port of Málaga is 9,150 m. The system, is standard gauge and belong to the the Port Authority of Málaga. 7,860 m. of the system are laid in paved areas on concrete sleepers and the remaining 1,290 m. are laid on wooden sleepers with a ballast bed.

2.7.2 ACCESOS TERRESTRES LAND ACCESS

2.7.2.1 POR CARRETERA / BY ROAD

El acceso al Puerto por carretera está actualmente servido por un enlace, construido por la Autoridad Portuaria, entre la zona de Servicio y la Ronda Intermedia de la ciudad, denominada "Nuevo Acceso al Puerto de Málaga por Ronda Intermedia-San Andrés" que se une a las Rondas exteriores de Circunvalación a Málaga, a las que confluyen las dos carreteras nacionales que comunican la ciudad con el resto del territorio, la CN-340 (Barcelona-Cádiz) que discurre por la costa y la CN-331 que penetra hacia el interior (Córdoba-Málaga) y que se une en Antequera con la autovía A-92 y el resto del sistema nacional de carreteras.

The Port can be accessed via a link road built by the Port Authority between the Service Area and the city's "Ronda Intermedia", called the "Nuevo Acceso al Puerto de Málaga por Ronda Intermedia - San Andrés". This road joins up with the city's two outer ringroads which, in turn, give access to the region's main arterial roads the CN-340 (Barcelona-Cádiz) coast road and the CN-33 which heads inland (Córdoba-Málaga) and joins with the A-92 motorway.

2.7.2.2 POR FERROCARRIL / BY RAILWAY

El acceso al puerto por ferrocarril está situado en el sector de Poniente, y une la zona de servicio portuaria con la Estación Principal de Málaga, con capacidad suficiente para su tráfico. La línea está sin electrificar.

Rail access to the port is in the western sector. The line links the service area with Málaga's mainline station and its capacity is sufficient for the level of traffic. The line is not electrified.

2.7.2.3 POR TUBERÍA / BY PIPELINE

Aunque actualmente está en desuso existe una tubería de Repsol Petróleo, S. A. para descarga de crudos, con capacidad de 6.000 Tm/h., que enlaza el campo de boyas con la factoría.

Although nowadays is into disuse, there is a pipeline of Repsol Petróleo, S. A. for crude oil, with capacity for 6,000 Tm./h., is linking buoy field with the branch factory.



2.8 Medios mecánicos de tierra Quayside cargo handling equipment

2.8.1 GRAS CRANES

2.8.1.1 GRAS DE MUELLE / QUAYSIDE CRANES

MUELLES DEL SERVICIO / PORT AUTHORITY QUAYS

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	Nº	TIPO TYPE	MARCA MAKE	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER REQUIREMENTS	CARACTERÍSTICAS SPECIFICATIONS			RENDIMIENTO NORMAL (Tm./hora) HANDLING CAPACITY (Tons/h.)	AÑO DE CONSTR. YEAR BUILT
						FUERZA (Tm.) S.W.L. (Tons)	ALCANCE (m.) REACH (m.)	ALTURA (sobre BMVE m.) HEIGHT (above LLW m.)		
Muelle nº 4	AGENPORT	2	Puerto	Macosa	Eléctrica	6,00	22,00	22,00	100	1978
Muelle nº 4	Mario López, S.A.	1	Puerto	Grasset	Eléctrica	6,00	22,00	27,00	-	1968
Muelle nº 6	AGENPORT	4	Puerto	B. Wilcox	Eléctrica	12,00	25,00	22,00	225	1983
Muelle nº 7	AGENPORT	2	Puerto	Duro-Felguera	Eléctrica	12,00	30,00	22,00	225	1985
Dársena Emb. menores	Real Club Mediterráneo	1	Fija	Vengo	Eléctrica	3,20	4,00	7,00	-	1992

MUELLE DE PARTICULARES / PRIVATE QUAYS

No hay / N/A.

2.8.1.2 GRAS AUTOMÓVILES / MOBILE CRANES

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	Nº	TIPO TYPE	MARCA MAKE	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER REQUIREMENTS	CARACTERÍSTICAS SPECIFICATIONS		RENDIMIENTO NORMAL (Tm./hora) HANDLING CAPACITY (Tons/h.)	AÑO DE CONSTR. YEAR BUILT
						FUERZA (Tm.) S.W.L. (Tons)	ALCANCE (m.) REACH (m.)		
Varios	A. P. Málaga	1	Autoprop.	Renault	Gas-oil	0,7 / 3	12,00	14	1992
Varios	Servimad, S. L.	1	Autoprop.	Gottwald	Gas-oil	13,5 / 63	40,00	450	1999
Varios	Opemar, S. L.	2	Autoprop.	Liebherr	Gas-oil	17 / 64	38,00	450	2000
Muelle nº 5	Mario López, S.A.	1	Autoprop.	Mercedes	Gas-oil	1,5 / 4	11,80	10	-



2.8.1.3 N MERO DE GR AS. RESUMEN / NUMBER OF CRANES. SUMMARY

TIPO TYPE	DEL SERVICIO PUBLIC	DE PARTICULARES PRIVATE	TOTAL
DE P RTICO / PORTAL CRANES:			
De m s de 12 Tm. / More than 12 tons	0	0	0
De 12 Tm. / 12 tons	0	6	6
De 6 Tm. / 6 tons	0	3	3
Otras / Other	0	0	0
TOTAL DE P RTICO / TOTAL PORTAL CRANES	0	9	9
Autom viles / Mobile	1	4	5
Otras gr as / Other cranes	0	1	1
TOTAL	1	14	15



2.8.2 INSTALACIONES ESPECIALES DE CARGA Y DESCARGA SPECIAL LOADING AND UNLOADING FACILITIES

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	AÑO CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT	CARACTERÍSTICAS SPECIFICATIONS
Muelles nº 4, 6 y 7	Demagrisa	1964	Tubería de descarga de aceites crudos 250 Tm./h. Tubería de descarga de aceites refinados 300 Tm./h. Almacenaje 5.782 m ³
Muelle nº 6	S. Financiera y Minera	1986	Instalación neumática para carga y descarga de cemento a través de silo vertical. Capacidad de carga: 200 Tm/h. Capacidad almacenamiento silo: 5.000 Tm.
Muelle nº 6	Cemensur, S. L.	1992	Tolva móvil de recepción de cementos a granel con equipo neumático de trasiego. Capacidad de descarga: 200 Tm/h.
Muelle nº 4	Aut. Port. de Málaga	1993	Rampa para transbordadores de 7 m. longitud por 30 m. de ancho, con pendiente de 1/14
Muelle nº 6	Cemensol, S. A.	1994	Tolva móvil de recepción de cementos a granel con equipo neumático de trasiego. Capacidad de descarga: 250 Tm/h.
Muelle nº 6	Transcemasa	1995	Tolva móvil de recepción de cementos a granel con equipo neumático de trasiego. Capacidad de descarga: 250 Tm/h.
Muelle nº 7	Opemar, S. L.	1978	Instalación para trasiego de líquidos. Capacidad de almacenaje: 3312 m ³



2.8.3

MATERIAL M VIL FERROVIARIO
RAILWAY ROLLING STOCK

PROPIETARIO OWNER	CLASE DE MATERIAL TYPE	Nº	ENERGÍA QUE EMPLA ENERGY SUPPLY	TONELAJE DE ARRASTRE O CAPACIDAD DE CARGA HAULING TONNAGE OR LOADING CAPACITY	ANCHO DE VÍA GAUGE	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR OF BUILT
RENFE			De sus líneas generales Own supply			



2.8.4 MATERIAL AUXILIAR DE CARGA, DESCARGA Y TRANSPORTE

AUXILIAR CARGO HANDLING AND TRANSPORTATION EQUIPMENT

CLASE DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO OWNER	Nº	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER SUPPLY	CARACTERÍSTICAS SPECIFICATIONS
Carretillas elevadoras Lift trucks	A. P. de M. Iaga	2	Gas-oil	Caterpillar, 3,5 Tm.
	A. P. de M. Iaga	1	Eléctrica	Caterpillar, 1,5 Tm.
	Servimad, S. L.	1	Gas leo	Hyster, 4 Tm.
	Servimad, S. L.	1	Gas leo	Caterpillar, 5 Tm.
	Servimad, S. L.	1	Gas leo	Hyster, 3 Tm.
	Opemar, S. L.	1	Gas leo	Caterpillar 7 Tm.
	Opemar, S. L.	1	Gas leo	Toyota, 1,5 Tm.
	Opemar, S. L.	3	Gas leo	Hyster X-400, 4,5 Tm.
	Opemar, S. L.	2	Gas leo	Caterpillar V-80, 4 Tm.
	Opemar, S. L.	1	Gas leo	Hyster H-60, 3 Tm.
	Opemar, S. L.	3	Gas leo	Caterpillar V-40, 2,2 Tm.
	Opemar, S. L.	1	Gas leo	Caterpillar B-330, 1,5 Tm.
TOTAL		18		
Porta-contenedores / containers carrier	Opemar, S. L.	1	Gas leo	Caterpillar AH-52, 25 Tm.
	AGENPORT	1	Gas leo	Hyster H-250, 25 Tm.
TOTAL		2		
Palas cargadoras / Mechanical Shovels	Opemar, S. L.	1	Gas leo	Volvo L-120
	Opemar, S. L.	1	Gas leo	Volvo 4400
	Opemar, S. L.	1	Gas leo	Volvo 4300
	Opemar, S. L.	2	Gas leo	Volvo L-90
	Opemar, S. L.	1	Gas leo	Volvo L-90 B
	Opemar, S. L.	1	Gas leo	Case Allis
	Opemar, S. L.	1	Gas leo	Volvo L-180
	Servimad, S. L.	2	Gas leo	Allis Chalmers, 3 Tm.
	Servimad, S. L.	1	Gas leo	Caterpillar 966
	Servimad, S. L.	1	Gas leo	Volvo L-120
	Servimad, S. L.	1	Gas leo	Volvo L-90
	Servimad, S. L.	1	Gas leo	Volvo L-150
	Servimad, S. L.	1	Gas leo	Volvo L-180
TOTAL		13		
Cintas transportadoras / Conveyor belts	Opemar, S. L.	2	Eléctrica	25 m. 40 CV
	Servimad, S. L.	2	Eléctrica	20/25 m. 25 CV
TOTAL		4		



CLASE DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO OWNER	Nº	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER SUPPLY	CARACTERÍSTICAS SPECIFICATIONS
Cucharas / Shovel dippers	Servimad, S. L.	8		Automáticas, 12 Tm.
	Servimad, S. L.	2		Automáticas, 6 Tm.
	Servimad, S. L.	1		Capacidad 21 m3
	Opemar, S. L.	8		Automáticas, 12 Tm.
	Opemar, S. L.	2		Capacidad 24 m3
	Opemar, S. L.	2		Capacidad 15 m3
	Opemar, S. L.	2		Automáticas, 6 Tm.
TOTAL		25		
Tolvas / Hoppers	Opemar, S. L.	2		Receptora de graneles, 15/20 Tm.
	Servimad, S. L.	1		Receptora de graneles, 40 Tm.
	Opemar, S. L.	2		Alimentadora de cintas
	Servimad, S. L.	3		Alimentadora de cintas
	Opemar, S. L.	1		Receptora de graneles
	Opemar, S. L.	2		Automáticas, receptoras de graneles (125 m3)
TOTAL		11		

2.8.5 OTRO MATERIAL AUXILIAR OTHER AUXILIARY EQUIPMENT

CLASE DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO OWNER	Nº	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER SUPPLY	CARACTERÍSTICAS SPECIFICATIONS
Transformadores portátiles	A. P. de M. Irujo	1	Eléctrica	40 Kwh. 500/380 V.
	Servimad, S. L.	2	Eléctrica	80 Kwh. 500/200 V.
	Opemar, S. L.	3	Eléctrica	81 Kwh. 500/200 V.
Grupo moto-bomba portátil	Opemar, S. L.	1	Eléctrica	110 Tm./h.
	Opemar, S. L.	4	Eléctrica	200 Tm./h.
Depósito para bombeo	Opemar, S. L.	3		
Plataforma elevadora	Opemar, S. L.	1	Gasóleo	Limpieza de vagones
Tractores	Servimad, S. L.	1	Gasóleo	Con rodillo barredor



2.9 Material flotante Floating equipment

2.9.1 DRAGAS DREDGERS

No hay / N/Av.

2.9.2 REMOLCADORES TUGBOATS

NOMBRE NAME	PROPIETARIO / OWNER	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER SUPPLY	POTENCIA (HP) HORSEPOWER (HP)	ESLORA (m) LENGTH (m)	MANGA (m) BEAM (m)	PUNTAL (m) DRAUGHT (m)	AÑO DE CONSTR. YEAR BUILT
Fuengirola Marbella Honce	Cia. Adm. de Remolcadores, S.A.	Gas leo	1.500	29,10	7,40	3,40	1974
	Cia. Adm. de Remolcadores, S.A.	Gas leo	1.500	29,10	7,40	3,40	1974
	Cia. Adm. de Remolcadores, S.A.	Gas leo	3.300	30,00	9,85	5,40	2001

2.9.3 GANGUILES, GABARRAS Y BARCAZAS HOPPERS, LIGHTERS & BARGES

No hay / N/Av.

2.9.4 GRUAS FLOTANTES FLOATING CRANES

No hay / N/Av.

2.9.5 OTROS MEDIOS AUXILIARES DEL SERVICIO OTHER AUXILIARY EQUIPMENT

No hay / N/Av.



2.9.6 OTROS MEDIOS AUXILIARES DE PARTICULARES

OTHER PRIVATE AUXILIARY EQUIPMENT

NOMBRE NAME	PROPIETARIO OWNER	POTENCIA (HP) HORSEPOWER	ESLORA (m) LENGTH (m)	USO USE
P-7	Corporaci n de Pr cticos	200	12,00	Practica je
P-10	Corporaci n de Pr cticos	500	12,00	Practica je
MARIA DOLORES	Sepumasa	20	5,00	Amarre
NIEVES MONTOYA	Sepumasa	40	7,00	Amarre
CRISTINA	Remolcadores y Serv., S. A.	800	14,00	Transporte personal
NATALIA	Remolcadores y Serv., S. A.	50	10,00	Avituallamiento en bah a
RESE	Remolcadores y Serv., S. A.	300	18,00	Transporte personal
TORREBERMEJA	Remolcadores y Serv., S. A.	1500	22,00	Avituallamiento en bah a
PR - I	Espada Serv. Mar timo, S. L.	480	15,25	Avituallamiento en bah a
SEGEMAR QUINCE	Espada Serv. Mar timo, S. L.	150	9,00	Avituallamiento en bah a
LAURA	Remolcadores y Serv., S. A.	400	9,60	Avituallamiento en bah a
BEATRIZ	Remolcadores y Serv., S. A.	900	13,50	Avituallamiento en bah a



3.1 Autorizadas antes de empezar el año y que están vigentes Authorized before beginning the year and still in force

3.1.1 CON OCUPACIÓN DE DOMINIO PÚBLICO OCCUPATION OF PUBLIC PROPERTY

DESIGNACIÓN DESCRIPTION	FECHA AUTORIZACIÓN AUTHORISATION DATE	TITULAR OWNER	SUPERFICIES OCUPACIÓN AREA OCCUPIED	IMPORTE ANUAL ANNUAL COST (EUROS)
1. Dique flotante	21.08.1926	Mario López S.A.	2.590 m ² z.m.	20.781
2. Tanque agua central térmica	09.12.1958	Ca. Sevillana de Electricidad	600 m ² z.m.t. 400 ml z.m.c.	3.948
3. Terminal para aceites y grasas	08.05.1963	Demagrisa	1.717,50 m ²	28.887
4. Terminal descarga G.L.P.	17.03.1965	Repsol Butano	39 m ² z.m.t. 43.043 m ² z.m.	110
5. Edificio Social	24.02.1968	Real Club Mediterráneo	14.820 m ²	480
7. Conducción de nafta	26.12.1969	S.A. Cros	2.060,30 m ²	10.513
8. Terminal descarga de B/T	27.09.1975	Repsol Petróleo, S.A.	1.719 m ² zona port. 227,2 m ² plataf. y 243 m ²	16.141
9. Local para el servicio de practicaje en el puerto.	13.01.1981	Corporación de Prácticos		7.985
11. Terminal de descarga de amonaco	17.03.1982	S.A. Cros	320 m ² z.m.t. 6.312 m ² Pantalón	18.704
12. Edificio Base Unidad Socorro	19.08.1988	Cruz Roja Española	2.362,65 m ²	36
13. Fábrica de hielo en Iminas	16.05.1990	Hielos Costa del Sol, S.L.	721 m ²	6.476
14. Instalaciones para suministro de carburantes	02.02.1994	CEPSA	246,2 m ²	1.253
15. Concesión para la ocupación de una parcela para el Servicio Portuario de recogida de residuos oleosos a buques.	27.02.1998	UTE Dragados Marpol	141,9 m ²	881
16. Instalación eléctrica para acometida al dique flotante	18.06.1998	Mario López S.A.	130 m ²	953



DESIGNACIÓN DESCRIPTION	FECHA AUTORIZACIÓN AUTHORISATION DATE	TITULAR OWNER	SUPERFICIES OCUPACIÓN AREA OCCUPIED	IMPORTE ANUAL ANNUAL COST (EUROS)
17. Construcción nave destinada a almacén para el suministro a buques.	30.06.1998	Fernando Puche, S. L.	3.000 m ²	18.583
18. Local en el muelle nº 4 para el servicio portuario de amarre	26.10.1998	SEPUMASA	40 m ²	915
19. Concesión para la instalación de silos de cemento	22.04.99	Cementos Antequera, S.A.	3042 m ²	18.840
21. Edificio para vestuarios	14.05.99	SESTIMASA	316,3 m ²	11.467
22. Oficinas administrativas y local social	12.04.99	SESTIMASA	179,5 m ²	9.935
23. Ocupación del área de Embarcaciones Menores	19.02.99	Real Club Mediterráneo	3.154 m ² (terrestre) 220 m ² (marítima)	48.210
25. Ocupación oficinas en antiguo edificio social	29.04.99	Apostolado del Mar	87 m ²	1.580
26. Tolva móvil descarga	05.08.99	Transcemasa	156 m ²	4.770
27. Cabinas telefónicas (14)	21.06.99	Portel Servicios Telemáticos	14 m ²	12.271
28. Concesión de la mina de agua para la construcción y explotación del muelle nº 9	13.10.99	U.T.E. 1ª fase muelle nº 9	371.018 m ²	294.710
29 Bar Restaurante Estación Marítima	03.11.99	Joaquín Ruiz Fernández	217 m ²	17.356
31. Bar Restaurante Pescadería	13.12.99	Juan Godoy Carrasco	180 m ²	5.288
32. Locales Armadores (30)	Varias	Varios	968 m ²	27.177,88
33. Locales terciarios (10)	Varias	Varios	2.429,22	57.517.46
34. Local para la Capitanía Marítima de Málaga	15.04.94	Dirección Gral de la Marina Mercante	381,6 m ²	13.433
35. Locales para Organismos (9)	Varias	Varios	959 m ²	



DESIGNACIÓN DESCRIPTION	FECHA AUTORIZACIÓN AUTHORISATION DATE	TITULAR OWNER	SUPERFICIES OCUPACIÓN AREA OCCUPIED	IMPORTE ANUAL ANNUAL COST (EUROS)
36. Locales para usuarios portuarios en la Estación Marítima (22)	Varias	Varios	3.009,11	184.570,66
37. Locales en muelle nº 1 (6)	Varias	varios	1.150 m ²	
38. Instalación y explotación de un cajero automático	16/03/00	UNICAJA (Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Ronda, Cádiz, Almería, Málaga y Antequera)	3.5 m ²	666
39. Instalación de dos máquinas expendedoras	07/06/00	JOAQUIN RUIZ FERNANDEZ	4 m ²	411
40. Parcela de 500 metros cuadrados en el muelle nº 5	12/07/00	MARIO LÓPEZ, S.A.	512 m ²	8.682
41. Ocupación de una parcela en el muelle nº 4 para la instalación de una grúa de portico	☐ 12/07/00	MARIO LÓPEZ, S.A.	41.3 m ²	1.104
42. Ocupación y explotación de una parcela en el muelle nº 1 en la dársena de embarcaciones menores	☐ 28/07/00	Federación Andaluza de Vela	890 m ²	16.532
43. Instalación y explotación de una tolva móvil para el movimiento de graneles sólidos	05/09/00	CEMENTSUR, S.L.	132 m ²	2.388
44. Ocupación en la planta alta oficinas y almacenes	☐ ☐ 19/03/01	UTE Dragados/Sando	301 m ²	9.160
45. Ocupación local PP/LO/B01	07/08/01	Agrupación de detallistas de pescado.	403 m ²	9.156
46. Bascula en la Estación Marítima	13/11/01	Basdofe, s.l.	1 m ²	144
47. Caseta y Embarcación de recreo en muelle nº 3	☐ 07/03/01	Costasol Cruceros, S.L.	4 m ²	375
48. Escuela de Buceo	27/02/02	Luis Manuel Noain Gimeno	190 m ²	3.935
49. Oficinas en el I. E. P.	10/04/01	Soc. promotora del plan especial del puerto de Málaga	88,3 m ²	10.175



3.1.2 SIN OCUPACIÓN DE DOMINIO PÚBLICO (SÓLO ACTIVIDAD) OCCUPATION WITHOUT PUBLIC PROPERTY (ACTIVITIES ONLY)

DESIGNACIÓN / DESCRIPTION	FECHA AUTORIZACIÓN AUTHORISATION DATE	TITULAR / OWNER	IMPORTE ANUAL ANNUAL COST (EUROS)
Servicio de Remolques de Buques	05.10.1995	Ca. Administradora de Remolcadores	28.641
Servicio de Recogida de residuos oleosos a buques	07.11.1995	U.T.E. Dragados/MARPOL	176
Servicio de Retirada de basuras a buques (zona I)	30.04.1996	Surlimsa	678
Servicio de Retirada de aguas sucias a buques	28.04.1997	Francisco Cabeza, S. A.	716
Servicio de Retirada de basuras a buques (zona I)	23.06.1998	Contenedores y Limpiezas Cuevas, S. L.	603
Servicio de retirada de basuras a buques (zona I)	30.04.1996	Conovas y González, S. L.	667



3.2 Autorizadas en el año Authorized in the year

3.2.1 CON OCUPACIÓN DE DOMINIO PÚBLICO OCCUPATION OF PUBLIC PROPERTY

DESIGNACIÓN DESCRIPTION	FECHA AUTORIZACIÓN AUTHORIZATION DATE	TITULAR OWNER	SUPERFICIES OCUPACIÓN AREA OCCUPIED	IMPORTE ANUAL ANNUAL COST (EUROS)
Ocupación y Explotación Silos Graneles líquidos	29/07/02	Opemar, S.L.	462 m ²	24.777,06
Nave y parcela fondo m-5 envasadora de aceite	27/12/02	Mueloliva, S.L.	898 m ²	31.637,7
Bodega Almacenamiento aceite	27/12/02	Silos del Puerto de Málaga, S.L.	1.537 m ²	34.471,61
Silos graneles sólidos	27/12/02	Sociedad Financiera y Minera, S.A.	995 m ²	175.543,02
Nave almacén	20/02/02	Seament Iberica	3.042 m ²	25.440,00
Ocupación superficie tolva móvil	07/02/02	Tres y Cereales Málaga, S.A.	156 m ²	2.720,64
Ocup. Dominio Público tolva móvil y Explotación	20/12/02	Hormigones y Minas, S.A.	132 m ²	2.302,08
Ocup. Dominio Público Inst. Cabinas telefónicas	12/05/2002	Portel Servicios Telefonicos	14 m ²	12.282,95
Ocupc. Superficie Siete Cabinas Telefonicas	07/05/02	Visual-An	7 m ²	2.165,34
Silos Carlos Rein	16/10/02	Direc. General Agricultura y Pesca Junta de Andalucía	2.841,2 m ²	



3.2.2 SIN OCUPACIÓN DE DOMINIO PÚBLICO (SÓLO ACTIVIDAD)
OCCUPATION WITHOUT PUBLIC PROPERTY (ACTIVITIES ONLY)

DESIGNACIÓN / DESCRIPTION	FECHA AUTORIZACIÓN AUTHORISATION DATE	TITULAR / OWNER	IMPORTE ANUAL ANNUAL COST (EUROS)
Servicios Portuario de Estiba y Desestiba	16/01/03	Servimad, S.L.	12.029,95
Servicios Portuario de Estiba y Desestiba	16/01/03	Opemar, S.L.	30.117,99
Servicios Portuario de Estiba y Desestiba	16/01/03	Trasmediterranea	3.422,66
Servicio Portuario de Amarre y desamarre	09/02/02	Sepumasa, S.L.	3.368,96



4.1 Tráfico de pasaje Passenger traffic

4.1.1 PASAJEROS PASSENGERS

4.1.1.1 PASAJEROS, NÚMERO / PASSENGERS, NUMBER

	CABOTAJE / DOMESTIC	EXTERIOR / FOREIGN	TOTAL CABOTAJE + EXTERIOR / TOTAL DOMESTIC + FOREIGN	BAHÍA O LOCAL / LOCAL
Entrados / Disembarked	127.940	9.080	137.020	0
Salidos / Embarked	112.356	6.972	119.328	0
Entrados + salidos / Disembarked + embarked	240.296	16.052	256.348	0
En tránsito / In transit	0	146.751	146.751	15.542

4.1.1.2 PASAJEROS EN CABOTAJE. PUERTOS DE ORIGEN Y DESTINO NÚMERO. PASSENGER TRAFFIC-COASTAL NAVIGATION PORTS OF EMBARKING.

PUERTO DE ORIGEN O DESTINO PORTS OF EMBARKING/DISEMBARKING	ENTRADOS DISEMBARKED	SALIDOS EMBARKED	TOTAL
MELILLA	127.940	112.356	240.296
TOTAL	127.940	112.356	240.296

4.1.2 AUTOMÓVILES EN RÉGIMEN DE PASAJE. NÚMERO DE UNIDADES. CARS WITH PASSENGERS. NUMBER OF VEHICLES.

TIPO DE NAVEGACIÓN / TYPE OF VOYAGE	TIPO DE VEHÍCULO / TYPE OF VEHICLE	ENTRADOS / DISEMBARKED	SALIDOS / EMBARKED	TOTAL
CABOTAJE / DOMESTIC	Motocicletas / Motorcycles	687	552	1.239
	Turismos / Cars	16.489	14.041	30.530
	Autobuses / Buses	175	140	315
EXTERIOR / FOREIGN	Motocicletas / Motorcycles	0	0	0
	Turismos / Cars	0	0	0
	Autobuses / Buses	0	0	0
TOTAL		17.351	14.733	32.084

4.2 Buques Vessels

4.2.1 BUQUES MERCANTES ENTRADOS EN EL AÑO MERCHANT VESSELS ENTERED DURING THE YEAR

4.2.1.1 DISTRIBUCIÓN POR CLASES DE NAVEGACIÓN Y TONELAJE BREAKDOWN BY TYPE OF VOYAGE AND TONNAGE

	CLASE DE NAVEGACIÓN TYPE OF NAVIGATION	TOTAL	Hasta 2000 GT	De 2001 a 5000 GT	De 5001 a 10000 GT	De 10001 a 25000 GT	De 25001 a 50000 GT	Más de 50000 GT
ESPAÑOLES SPANISH	Cabotaje / Domestic							
	Número / Number	750	24	302	108	316	0	0
	GT / GT	5.628.761	11.543	1.088.170	950.867	3.578.181	0	0
	Exterior / Foreign							
	Número / Number	8	0	4	2	2	0	0
	GT / GT	51.512	0	9.462	14.956	27.094	0	0
	TOTAL ESPAÑOLES / SPANISH							
EXTRANJEROS FOREIGN	Número / Number	758	24	306	110	318	0	0
	GT / GT	5.680.273	11.543	1.097.632	965.823	3.605.275	0	0
	Cabotaje / Domestic							
	Número / Number	87	23	22	6	11	17	8
	GT / GT	1.500.278	15.897	76.328	39.438	208.122	532.075	628.418
	Exterior / Foreign							
	Número / Number	572	145	153	48	137	58	31
TOTALES TOTALS	GT / GT	7.348.394	182.200	463.295	411.265	2.247.583	2.019.421	2.024.630
	TOTAL EXTRANJEROS / FOREIGN							
	Número / Number	659	168	175	54	148	75	39
	GT / GT	8.848.672	198.097	539.623	450.703	2.455.705	2.551.496	2.653.048
	Cabotaje / Domestic							
	Número / Number	837	47	324	114	327	17	8
	GT / GT	7.129.039	27.440	1.164.498	990.305	3.786.303	532.075	628.418
	Exterior / Foreign							
	Número / Number	580	145	157	50	139	58	31
	GT / GT	7.399.906	182.200	472.757	426.221	2.274.677	2.019.421	2.024.630
	TOTAL GENERAL							
	Número / Number	1.417	192	481	164	466	75	39
	GT / GT	14.528.945	209.640	1.637.255	1.416.526	6.060.980	2.551.496	2.653.048
	Porcentaje sobre el total %							
	Número / Number	100,00	13,55	33,94	11,57	32,89	5,29	2,75
	GT / GT	100,00	1,44	11,27	9,75	41,72	17,56	18,26

No se incluyen buques entrados para desguace ni buques de nueva construcción botados en el año.

Vessels for breaking-up or new-buildings launched during the year are not included.



4.2.1.2 DISTRIBUCI N POR BANDERA / DISTRIBUTION BY FLAGS

BANDERAS / FLAGS	Nº DE BUQUES NUM. OF VESSELS	GT
ALEMANIA	9	73.758
ANTIGUA Y BARBUDA	40	104.786
ANTILLAS NEERLANDESAS	6	17.460
ARABIA SAUDITA	2	9.965
ARGELIA	1	3.116
BAHAMAS	115	2.055.104
BARBADOS	1	1.558
BELGICA Y LUXEMBURGO	2	8.850
BULGARIA	9	145.718
COREA DEL NORTE	1	6.582
CROACIA	1	217
CHIPRE	32	215.016
DINAMARCA	32	41.332
ESPAÑA	758	5.680.273
ESTONIA	2	3.874
FILIPINAS	1	16.418
FINLANDIA	3	12.885
FRANCIA	2	4.296
GEORGIA	1	1.594
GIBRALTAR	2	19.148
GRECIA	27	295.664
GUINEA ECUATORIAL	1	1.741
HONDURAS	2	1.481
IRLANDA	1	2.373
ISLAS CAYMAN	4	4.536
ISLAS MARSHALL	4	50.003
ISLAS WALLIS Y FUTUNA	6	221.287
ITALIA	86	2.618.852
JAPÓN	1	28.856
KAMPUCHEA (CAMBOYA)	3	3.110
LIBERIA	17	683.665
LITUANIA	2	19.930
MALASIA	1	39.012
MALTA	29	278.474
NORUEGA	6	156.002
PAISES BAJOS (HOLANDA)	40	127.176
PANAMA	49	704.768
PORTUGAL	9	26.203
REINO UNIDO	19	363.389
RUMANIA	8	66.143
RUSIA	9	33.890
SAN VICENTE	38	223.210
SINGAPUR	2	25.320
SIRIA	1	10.905
SUECIA	8	2.638
SUIZA	2	5.998
TONGA	4	2.736
TUNEZ	1	5.955
TURQUIA	12	74.928
TUVALU	1	2.119
UCRANIA	2	23.741
VANUATU	1	2.590
YEMEN	1	300
	1417	14.528.945



4.2.1.3 DISTRIBUCIÓN POR TIPOS DE BUQUES / DISTRIBUTION BY TYPES OF VESSELS

TIPO DE BUQUES TYPE OF VESSELS	EXTRANJEROS		NACIONALES		TOTALES	
	Nº	GT	Nº	GT	Nº	GT
GRANELEROS LIQUIDOS TANKERS	73	181.871	0	0	73	181.871
GRANELEROS SOLIDOS BULK CARRIES	76	1.164.155	6	32.456	82	1.196.611
CARGA GENERAL GENERAL CARGO	211	606.978	8	18.876	219	625.854
RO-RO MERCANCÍAS RO-RO GOODS	4	11.109	293	1.061.881	297	1.072.990
RO-RO MIXTOS RO-RO GOODS & PASSENGERS	0	0	422	4.518.127	422	4.518.127
PASAJE CRUCEROS CRUISES	245	6.741.168	5	37.390	250	6.778.558
PORTACONTENEDORES CONTAINER SHIPS	1	14.961	0	0	1	14.961
OTROS BUQUES OTHER SHIPS	49	128.430	24	11.543	73	139.973
TOTALES TOTALS	659	8.848.672	758	5.680.273	1.417	14.528.945

4.2.1.4 BUQUES ENTRADOS PARA DESGUACE Y DE NUEVA CONSTRUCCIÓN BOTADOS SHIPS ENTERED FOR SHIPBREAKING AND NEW BUILDINGS SHIPS LAUNCHED

No hay / N/Av.

4.2.2 BUQUES DE GUERRA ENTRADOS EN EL AÑO WARSHIPS ENTERED DURING THE YEAR

BUQUES WARSHIPS	NACIONALES SPANISH	EXTRANJEROS FOREIGN	TOTAL
Número / Number	61	42	103
Toneladas de desplazamiento / Displacement tonnage	140.458	220.477	360.935



4.2.3 EMBARCACIONES DE PESCA FISHING SHIPS

Matriculados durante el año, a 31 de diciembre / Registered up till 31 st. december

N mero / Number	-
GT / GT	-

Con base en el Puerto / Based in the port

N mero / Number	135
GT / GT	4.851

4.2.4 EMBARCACIONES DE RECREO PLEASURE BOATS

Matriculados durante el año, a 31 de diciembre / Registered up till 31 st. december

N mero / Number	150
M2 / Square meters	1811,84



4.3 Mercancías Goods

4.3.1 MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO HANDLED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS

4.3.1.1 DESCARGADAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO UNLOADED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS

MERCANCIAS	GOODS	TOTAL		CABOTAJE (Tm)	EXTERIOR (Tm)
		TONELADAS TONS	%	DOMESTIC (Tons)	FOREIGN (Tons)
TOTAL DESCARGADAS	TOTAL UNLOADED	1.585.392	100,00	190.013	1.395.379
Graneles líquidos:	Liquid bulks:				
Aceites y grasas	Oils and greases	2.391	0,15	0	2.391
Alcohol etílico	Ethyl alcohol	8.118	0,51	0	8.118
TOTAL		10.509	0,66	0	10.509
Graneles sólidos por inst. esp:	Solid bulks by special inst:				
Cemento	Cement	103.992	6,56	77.797	26.195
TOTAL		103.992	6,56	77.797	26.195
Graneles sólidos sin inst. esp:	Solid bulks without sp. inst:				
Abonos naturales y artificiales	Natural and artificial fertilizers	46.573	2,94	18.642	27.931
Carbones y coque de petróleo	Coals and petroleum coke	82.396	5,20	6.225	76.171
Cemento	Cement	191.121	12,06	4.758	186.363
Cereales	Cereals	340.318	21,47	0	340.318
Clinker	Clinker	509.057	32,11	0	509.057
Productos forrajeros	Fodder products	20.557	1,30	0	20.557
Semillas de girasol	Sunflower seeds	99.267	6,26	0	99.267
Tortas y harinas de soja	Soya flours	55.822	3,52	0	55.822
Otros	Rest	12.845	0,81	0	12.845
TOTAL		1.357.956	85,65	29.625	1.328.331



MERCANCIAS	GOODS	TOTAL		CABOTAJE (Tm)	EXTERIOR (Tm)
		TONELADAS TONS	%	DOMESTIC (Tons)	FOREIGN (Tons)
Mercancía general:	General cargo:				
Aceites y grasas	Oils and greases	4	0,00	4	0
Automóviles y sus piezas	Vehicles and parts	552	0,03	552	0
Cemento	Cement	4	0,00	4	0
Chatarras de hierro	Scrap iron	2.048	0,13	2.048	0
Conservas	Canned food	12	0,00	12	0
Maderas y corcho	Wood and cork	5.484	0,35	0	5.484
Maquinaria, aparatos y herramientas	Machinery, apparatus and tools	1.109	0,07	1.109	0
Materiales de construcción	Building materials	649	0,04	649	0
Otros productos alimenticios	Other foods products	23	0,00	23	0
Otros productos metalúrgicos	Other metallurgical products	1	0,00	1	0
Papel y pasta	Paper and wood pulp	14	0,00	14	0
Productos químicos	Other chemical products	39	0,00	39	0
Productos siderúrgicos	Siderurgical products	24.912	1,57	52	24.860
Tabaco, cacao, café y especias	Tobacco, cocoa, coffee and spices	401	0,03	401	0
Tara contenedores	Container tare	4.393	0,28	4.393	0
Tara plataforma, camión, carga ro-ro	Platform and truck tare	70.928	4,47	70.928	0
Vino, bebidas, alcoholes y derivados	Wine, drinks, alcohols and by products	1	0,00	1	0
Resto mercancía	Rest	2.361	0,15	2.361	0
TOTAL		112.935	7,12	82.591	30.344



4.3.1.2 CARGADAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO LOADED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS

MERCANCIAS	GOODS	TOTAL		CABOTAJE (Tm)	EXTERIOR (Tm)
		TONELADAS TONS	%	DOMESTIC (Tons)	FOREIGN (Tons)
TOTAL CARGADAS	TOTAL LOADED	707.216	100,00	263.266	443.950
Graneles líquidos:	Liquid bulks:				
Aceites y grasas	Oils and greases	107.782	15,24	0	107.782
Alcohol etílico	Ethyl alcohol	725	0,10	0	725
Residuos oleosos	Oily residues	101	0,01	0	101
Vino	Wine	862	0,12	0	862
TOTAL		109.470	15,48	0	109.470
Graneles sólidos por inst. esp:	Solid bulks by special inst:	No hay / N/Av.			
TOTAL		0	0,00	0	0
Graneles sólidos sin inst. esp:	Solid bulks without sp. inst:				
Cereales	Cereals	52.202	7,38	0	52.202
Dolomita	Dolomite	139.344	19,70	0	139.344
Orujo y huesos de aceitunas	Olives pulp and stones	136.615	19,32	0	136.615
Otros materiales de construcción	Other building materials	12.879	1,82	11.879	1.000
Productos forrajeros	Fodder products	2.018	0,29	2.018	0
TOTAL		343.058	48,51	13.897	329.161



MERCANCIAS	GOODS	TOTAL		CABOTAJE (Tm)	EXTERIOR (Tm)
		TONELADAS TONS	%	DOMESTIC (Tons)	FOREIGN (Tons)
Mercancía general:	General cargo:				
Aceites y grasas	Oils and greases	2.548	0,36	2.548	0
Asfalto	Asphalt	647	0,09	647	0
Automóviles y sus piezas	Vehicles and parts	4.033	0,57	4.033	0
Cemento	Cement	8.239	1,16	8.239	0
Cereales y sus harinas	Cereals and their flours	8.595	1,22	3.319	5.276
Chatarras de hierro	Scrap iron	1.138	0,16	1.138	0
Conservas	Canned food	4.238	0,60	4.238	0
Frutas, hortalizas y legumbres	Fruits and vegetables	15.809	2,24	15.809	0
Maderas y corcho	Wood and cork	643	0,09	643	0
Maquinaria, aparatos y herramientas	Machinery, apparatus and tools	9.091	1,29	9.091	0
Materiales de construcción	Building materials	11.805	1,67	11.805	0
Otros minerales	Other minerals	500	0,07	500	0
Otros productos alimenticios	Other food products	33.646	4,76	33.646	0
Otros productos metalúrgicos	Other metallurgical products	1.268	0,18	1.268	0
Otros productos petrolíferos	Other petroliferous products	1.041	0,15	1.041	0
Papel y pasta	Paper and wood pulp	347	0,05	347	0
Pienso y forrajes	Fodders	1.058	0,15	1.015	43
Productos químicos	Other chemical products	11.406	1,61	11.406	0
Productos siderúrgicos	Siderurgical products	4.302	0,61	4.302	0
Tabaco, cacao, café y especias	Tobacco, cocoa, coffee and spices	2.035	0,29	2.035	0
Tara contenedores	Container tare	1.264	0,18	1.264	0
Tara plataforma, camión, carga ro-ro	Platform and truck tare	82.511	11,67	82.511	0
Vino, bebidas, alcoholes y derivados	Wine, drinks, alcohols and by products	27.079	3,83	27.079	0
Resto mercancía	Rest	21.445	3,03	21.445	0
TOTAL		254.688	36,01	249.369	5.319



4.3.1.3 TOTAL DESCARGADAS Y CARGADAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO TOTAL UNLOADED AND LOADED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS

MERCANCIAS	GOODS	TOTAL		CABOTAJE (Tm)	EXTERIOR (Tm)
		TONELADAS TONS	%	DOMESTIC (Tons)	FOREIGN (Tons)
TOTAL DESCARGADAS Y CARGADAS	TOTAL UNLOADED AND LOADED	2.292.608	100,00	453.279	1.839.329
Graneles líquidos:	Liquid bulks:				
Aceites y grasas	Oils and greases	110.173	4,81	0	110.173
Alcohol etílico	Ethyl alcohol	8.843	0,39	0	8.843
Residuos oleosos	Oily residues	101	0,00	0	101
Vino	Wine	862	0,04	0	862
TOTAL		119.979	5,23	0	119.979
Graneles sólidos por inst. esp:	Solid bulks by special inst:				
Cemento	Cement	103.992	4,54	77.797	26.195
TOTAL		103.992	4,54	77.797	26.195
Graneles sólidos sin inst. esp:	Solid bulks without sp. inst:				
Abonos naturales y artificiales	Natural and artificial fertilizers	46.573	2,03	18.642	27.931
Carbones y coque de petróleo	Coals and petroleum coke	82.396	3,59	6.225	76.171
Cemento	Cement	191.121	8,34	4.758	186.363
Cereales	Cereals	392.520	17,12	0	392.520
Clinker	Clinker	509.057	22,20	0	509.057
Dolomita	Dolomite	139.344	6,08	0	139.344
Orujo y huesos de aceitunas	Olives pulp and stones	136.615	5,96	0	136.615
Otros materiales de construcción	Other building materials	12.879	0,56	11.879	1.000
Productos forrajeros	Fodder products	22.575	0,98	2.018	20.557
Semillas de girasol	Sunflower seeds	99.267	4,33	0	99.267
Tortas y harinas de soja	Soya flours	55.822	2,43	0	55.822
Otros	Rest	12.845	0,56	0	12.845
TOTAL		1.701.014	74,20	43.522	1.657.492



MERCANCIAS	GOODS	TOTAL		CABOTAJE (Tm)	EXTERIOR (Tm)
		TONELADAS TONS	%	DOMESTIC (Tons)	FOREIGN (Tons)
Mercancía general:	General cargo:				
Aceites y grasas	Oils and greases	2.552	0,11	2.552	0
Asfalto	Asphalt	647	0,03	647	0
Automóviles y sus piezas	Vehicles and parts	4.585	0,20	4.585	0
Cemento	Cement	8.243	0,36	8.243	0
Cereales y sus harinas	Cereals and their flours	8.595	0,37	3.319	5.276
Chatarras de hierro	Scrap iron	3.186	0,14	3.186	0
Conservas	Canned food	4.250	0,19	4.250	0
Frutas, hortalizas y legumbres	Fruits and vegetables	15.809	0,69	15.809	0
Maderas y corcho	Wood and cork	6.127	0,27	643	5.484
Maquinaria, aparatos y herramientas	Machinery, apparatus and tools	10.200	0,44	10.200	0
Materiales de construcción	Building materials	12.454	0,54	12.454	0
Otros minerales	Other minerals	500	0,02	500	0
Otros productos alimenticios	Other food products	33.669	1,47	33.669	0
Otros productos metalúrgicos	Other metallurgical products	1.269	0,06	1.269	0
Otros productos petrolíferos	Other petroleum products	1.041	0,05	1.041	0
Papel y pasta	Paper and wood pulp	361	0,02	361	0
Pienso y forrajes	Fodders	1.058	0,05	1.015	43
Productos químicos	Other chemical products	11.445	0,50	11.445	0
Productos siderúrgicos	Siderurgical products	29.214	1,27	4.354	24.860
Tabaco, cacao, café y especias	Tobacco, cocoa, coffee and spices	2.436	0,11	2.436	0
Tara contenedores	Container tare	5.657	0,25	5.657	0
Tara plataforma, camión, carga ro-ro	Platform and truck tare	153.439	6,69	153.439	0
Vino, bebidas, alcoholes y derivados	Wine, drinks, alcohols and by products	27.080	1,18	27.080	0
Resto mercancía	Rest	23.806	1,04	23.806	0
TOTAL		367.623	16,04	331.960	35.663

4.3.2 MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO HANDLED AT PRIVATE QUAYS AND BERTHS

4.3.2.1 DESCARGADAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE PARTICULARES UNLOADED AT PRIVATE QUAYS AND BERTHS

No hay / N/A.

4.3.2.2 CARGADAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE PARTICULARES LOADED AT PRIVATE QUAYS AND BERTHS

No hay / N/A.

4.3.2.3 TOTAL DESCARGADAS Y CARGADAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE PARTICULARES TOTAL UNLOADED AND LOADED AT PRIVATE QUAYS AND BERTHS

No hay / N/A.



4.3.3 DESCARGADAS Y CARGADAS EN EL AÑO UNLOADED AND LOADED DURING THE YEAR

4.3.3.1 TOTAL DESCARGADAS TOTAL UNLOADED

MERCANCIAS	GOODS	TOTAL		CABOTAJE (Tm)	EXTERIOR (Tm)
		TONELADAS TONS	%	DOMESTIC (Tons)	FOREIGN (Tons)
TOTAL DESCARGADAS	TOTAL UNLOADED	1.585.392	100,00	190.013	1.395.379
Graneles líquidos:	Liquid bulks:				
Aceites y grasas	Oils and greases	2.391	0,15	0	2.391
Alcohol etílico	Ethyl alcohol	8.118	0,51	0	8.118
TOTAL		10.509	0,66	0	10.509
Graneles sólidos por inst. esp:	Solid bulks by special inst:				
Cemento	Cement	103.992	6,56	77.797	26.195
TOTAL		103.992	6,56	77.797	26.195
Graneles sólidos sin inst. esp:	Solid bulks without sp. inst:				
Abonos naturales y artificiales	Natural and artificial fertilizers	46.573	2,94	18.642	27.931
Carbones y coque de petróleo	Coals and petroleum coke	82.396	5,20	6.225	76.171
Cemento	Cement	191.121	12,06	4.758	186.363
Cereales	Cereals	340.318	21,47	0	340.318
Clinker	Clinker	509.057	32,11	0	509.057
Productos forrajeros	Fodder products	20.557	1,30	0	20.557
Semillas de girasol	Sunflower seeds	99.267	6,26	0	99.267
Tortas y harinas de soja	Soya flours	55.822	3,52	0	55.822
Otros	Rest	12.845	0,81	0	12.845
TOTAL		1.357.956	85,65	29.625	1.328.331



MERCANCIAS	GOODS	TOTAL		CABOTAJE (Tm)	EXTERIOR (Tm)
		TONELADAS TONS	%	DOMESTIC (Tons)	FOREIGN (Tons)
Mercancía general:	General cargo:				
Aceites y grasas	Oils and greases	4	0,00	4	0
Automóviles y sus piezas	Vehicles and parts	552	0,03	552	0
Cemento	Cement	4	0,00	4	0
Chatarras de hierro	Scrap iron	2.048	0,13	2.048	0
Conservas	Canned food	12	0,00	12	0
Maderas y corcho	Wood and cork	5.484	0,35	0	5.484
Maquinaria, aparatos y herramientas	Machinery, apparatus and tools	1.109	0,07	1.109	0
Materiales de construcción	Building materials	649	0,04	649	0
Otros productos alimenticios	Other foods products	23	0,00	23	0
Otros productos metalúrgicos	Other metallurgical products	1	0,00	1	0
Papel y pasta	Paper and wood pulp	14	0,00	14	0
Productos químicos	Other chemical products	39	0,00	39	0
Productos siderúrgicos	Siderurgical products	24.912	1,57	52	24.860
Tabaco, cacao, café y especias	Tobacco, cocoa, coffee and spices	401	0,03	401	0
Tara contenedores	Container tare	4.393	0,28	4.393	0
Tara plataforma, camión, carga ro-ro	Platform and truck tare	70.928	4,47	70.928	0
Vino, bebidas, alcoholes y derivados	Wine, drinks, alcohols and by products	1	0,00	1	0
Resto mercancía	Rest	2.361	0,15	2.361	0
TOTAL		112.935	7,12	82.591	30.344



4.3.3.2 TOTAL CARGADAS TOTAL LOADED

MERCANCIAS	GOODS	TOTAL		CABOTAJE (Tm)	EXTERIOR (Tm)
		TONELADAS TONS	%	DOMESTIC (Tons)	FOREIGN (Tons)
TOTAL CARGADAS	TOTAL LOADED	707.216	100,00	263.266	443.950
Graneles líquidos:	Liquid bulks:				
Aceites y grasas	Oils and greases	107.782	15,24	0	107.782
Alcohol etílico	Ethyl alcohol	725	0,10	0	725
Residuos oleosos	Oily residues	101	0,01	0	101
Vino	Wine	862	0,12	0	862
TOTAL		109.470	15,48	0	109.470
Graneles sólidos por inst. esp:	Solid bulks by special inst:	No hay / N/A.			
TOTAL		0	0,00	0	0
Graneles sólidos sin inst. esp:	Solid bulks without sp. inst:				
Cereales	Cereals	52.202	7,38	0	52.202
Dolomita	Dolomite	139.344	19,70	0	139.344
Orujo y huesos de aceitunas	Olives pulp and stones	136.615	19,32	0	136.615
Otros materiales de construcción	Other building materials	12.879	1,82	11.879	1.000
Productos forrajeros	Fodder products	2.018	0,29	2.018	0
TOTAL		343.058	48,51	13.897	329.161



MERCANCIAS	GOODS	TOTAL		CABOTAJE (Tm)	EXTERIOR (Tm)
		TONELADAS TONS	%	DOMESTIC (Tons)	FOREIGN (Tons)
Mercancía general:	General cargo:				
Aceites y grasas	Oils and greases	2.548	0,36	2.548	0
Asfalto	Asphalt	647	0,09	647	0
Automóviles y sus piezas	Vehicles and parts	4.033	0,57	4.033	0
Cemento	Cement	8.239	1,16	8.239	0
Cereales y sus harinas	Cereals and their flours	8.595	1,22	3.319	5.276
Chatarras de hierro	Scrap iron	1.138	0,16	1.138	0
Conservas	Canned food	4.238	0,60	4.238	0
Frutas, hortalizas y legumbres	Fruits and vegetables	15.809	2,24	15.809	0
Maderas y corcho	Wood and cork	643	0,09	643	0
Maquinaria, aparatos y herramientas	Machinery, apparatus and tools	9.091	1,29	9.091	0
Materiales de construcción	Building materials	11.805	1,67	11.805	0
Otros minerales	Other minerals	500	0,07	500	0
Otros productos alimenticios	Other food products	33.646	4,76	33.646	0
Otros productos metalúrgicos	Other metallurgical products	1.268	0,18	1.268	0
Otros productos petrolíferos	Other petroliferous products	1.041	0,15	1.041	0
Papel y pasta	Paper and wood pulp	347	0,05	347	0
Pienso y forrajes	Fodders	1.058	0,15	1.015	43
Productos químicos	Other chemical products	11.406	1,61	11.406	0
Productos siderúrgicos	Siderurgical products	4.302	0,61	4.302	0
Tabaco, cacao, café y especias	Tobacco, cocoa, coffee and spices	2.035	0,29	2.035	0
Tara contenedores	Container tare	1.264	0,18	1.264	0
Tara plataforma, camión, carga ro-ro	Platform and truck tare	82.511	11,67	82.511	0
Vino, bebidas, alcoholes y derivados	Wine, drinks, alcohols and by products	27.079	3,83	27.079	0
Resto mercancía	Rest	21.445	3,03	21.445	0
TOTAL		254.688	36,01	249.369	5.319



4.3.3.3 TOTAL DESCARGADAS Y CARGADAS TOTAL UNLOADED AND LOADED

MERCANCIAS	GOODS	TOTAL		CABOTAJE (Tm)	EXTERIOR (Tm)
		TONELADAS TONS	%	DOMESTIC (Tons)	FOREIGN (Tons)
TOTAL DESCARGADAS Y CARGADAS	TOTAL UNLOADED AND LOADED	2.292.608	100,00	453.279	1.839.329
Graneles líquidos:	Liquid bulks:				
Aceites y grasas	Oils and greases	110.173	4,81	0	110.173
Alcohol etílico	Ethyl alcohol	8.843	0,39	0	8.843
Residuos oleosos	Oily residues	101	0,00	0	101
Vino	Wine	862	0,04	0	862
TOTAL		119.979	5,23	0	119.979
Graneles sólidos por inst. esp:	Solid bulks by special inst:				
Cemento	Cement	103.992	4,54	77.797	26.195
TOTAL		103.992	4,54	77.797	26.195
Graneles sólidos sin inst. esp:	Solid bulks without sp. inst:				
Abonos naturales y artificiales	Natural and artificial fertilizers	46.573	2,03	18.642	27.931
Carbones y coque de petróleo	Coals and petroleum coke	82.396	3,59	6.225	76.171
Cemento	Cement	191.121	8,34	4.758	186.363
Cereales	Cereals	392.520	17,12	0	392.520
Clinker	Clinker	509.057	22,20	0	509.057
Dolomita	Dolomite	139.344	6,08	0	139.344
Orujo y huesos de aceitunas	Olives pulp and stones	136.615	5,96	0	136.615
Otros materiales de construcción	Other building materials	12.879	0,56	11.879	1.000
Productos forrajeros	Fodder products	22.575	0,98	2.018	20.557
Semillas de girasol	Sunflower seeds	99.267	4,33	0	99.267
Tortas y harinas de soja	Soya flours	55.822	2,43	0	55.822
Otros	Rest	12.845	0,56	0	12.845
TOTAL		1.701.014	74,20	43.522	1.657.492



MERCANCIAS	GOODS	TOTAL		CABOTAJE (Tm)	EXTERIOR (Tm)
		TONELADAS TONS	%	DOMESTIC (Tons)	FOREIGN (Tons)
Mercancía general:	General cargo:				
Aceites y grasas	Oils and greases	2.552	0,11	2.552	0
Asfalto	Asphalt	647	0,03	647	0
Automóviles y sus piezas	Vehicles and parts	4.585	0,20	4.585	0
Cemento	Cement	8.243	0,36	8.243	0
Cereales y sus harinas	Cereals and their flours	8.595	0,37	3.319	5.276
Chatarras de hierro	Scrap iron	3.186	0,14	3.186	0
Conservas	Canned food	4.250	0,19	4.250	0
Frutas, hortalizas y legumbres	Fruits and vegetables	15.809	0,69	15.809	0
Maderas y corcho	Wood and cork	6.127	0,27	643	5.484
Maquinaria, aparatos y herramientas	Machinery, apparatus and tools	10.200	0,44	10.200	0
Materiales de construcción	Building materials	12.454	0,54	12.454	0
Otros minerales	Other minerals	500	0,02	500	0
Otros productos alimenticios	Other food products	33.669	1,47	33.669	0
Otros productos metalúrgicos	Other metallurgical products	1.269	0,06	1.269	0
Otros productos petrolíferos	Other petroliferous products	1.041	0,05	1.041	0
Papel y pasta	Paper and wood pulp	361	0,02	361	0
Pienso y forrajes	Fodders	1.058	0,05	1.015	43
Productos químicos	Other chemical products	11.445	0,50	11.445	0
Productos siderúrgicos	Siderurgical products	29.214	1,27	4.354	24.860
Tabaco, cacao, café y especias	Tobacco, cocoa, coffee and spices	2.436	0,11	2.436	0
Tara contenedores	Container tare	5.657	0,25	5.657	0
Tara plataforma, camión, carga ro-ro	Platform and truck tare	153.439	6,69	153.439	0
Vino, bebidas, alcoholes y derivados	Wine, drinks, alcohols and by products	27.080	1,18	27.080	0
Resto mercancía	Rest	23.806	1,04	23.806	0
TOTAL		367.623	16,04	331.960	35.663



4.3.4 TOTAL MERCANCÍAS POR NACIONALIDAD DE PUERTOS DE ORIGEN Y DESTINO (Tm) TOTAL GOODS BY COUNTRIES (Tons.)

NACION / COUNTRY	DESCARGADAS UNLOADED	TRANSITO DESCARGADAS TRANSIT UNLOADED	CARGADAS LOADED	TRANSITO CARGADAS TRANSIT LOADED	TOTAL
ALEMANIA	7.875	0	0	0	7.875
ARGELIA	0	0	8.954	0	8.954
ARGENTINA	181.897	0	0	0	181.897
BAHAMAS	8.118	0	0	0	8.118
BELGICA Y LUXEMBURGO	2.750	0	38.452	0	41.202
BRASIL	14.363	0	0	0	14.363
BULGARIA	240.612	0	0	0	240.612
CANADA	22.214	0	0	0	22.214
CROACIA	4.441	0	0	0	4.441
DINAMARCA	0	0	38.844	0	38.844
EGIPTO	28.492	0	0	0	28.492
ESPAÑA	190.013	0	263.266	0	453.279
ESTADOS UNIDOS DE AMERICA	32.087	0	10.695	0	42.782
ESTONIA	0	0	1.000	0	1.000
FINLANDIA	0	0	10.514	0	10.514
FRANCIA	24.545	0	966	0	25.511
GRECIA	0	0	1.489	0	1.489
IRLANDA	0	0	9.525	0	9.525
ITALIA	9.284	0	108.429	0	117.713
KAZAJSTAN	13.255	0	0	0	13.255
LETONIA	5.735	0	0	0	5.735
LIBIA	0	0	5.276	0	5.276
LITUANIA	14.907	0	0	0	14.907
MARRUECOS	27.510	0	3.393	0	30.903
MEXICO	0	0	725	0	725
NORUEGA	3.887	0	0	0	3.887
PAISES BAJOS (HOLANDA)	0	0	25.451	0	25.451
PORTUGAL	0	0	7.311	0	7.311
REINO UNIDO	68.202	0	141.804	0	210.006
RUMANIA	121.737	0	0	0	121.737
RUSIA	17.477	0	0	0	17.477
SUECIA	8.070	0	16.545	0	24615
TUNEZ	6.272	0	4.501	0	10.773
TURQUIA	347.471	0	10.076	0	357.547
UCRANIA	108.007	0	0	0	108.007
VENEZUELA	76.171	0	0	0	76.171
TOTAL	1.585.392	0	707.216	0	2.292.608

4.3.5 MERCANCÍAS TRANSBORDADAS GOODS TRANSHIPPED

No hay / N/A.



4.3.6 CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS SEGÚN TARIFA T-3 (Tm) CLASSIFICATION OF GOODS BY T-3 PORT DUTY (Tons)

TARIFA T-3 T-3 PORT DUTY	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TRAFICO LOCAL LOCAL TRAFFIC	TOTAL
Grupo 1 / Group 1	105.746	940.797	0	1.046.543
Grupo 2 / Group 2	33.485	188.628	0	222.113
Grupo 3 / Group 3	35.467	571.876	0	607.343
Grupo 4 / Group 4	5.820	137.927	0	143.747
Grupo 5 / Group 5	113.652	101	2	113.755
Equipamiento / Equipment	159.109	0	0	159.109
TOTAL TARIFA T-3 TOTAL T-3 PORT DUTY	453.279	1.839.329	2	2.292.610



4.3.7 CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS SEGÚN SU NATURALEZA (Tm.) CLASSIFICATION OF GOODS BY TYPES (Tons.)

MERCANCIAS GOODS		CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
		CARGADAS LOADED	DESCARGADAS UNLOADED	TOTAL	CARGADAS LOADED	DESCARGADAS UNLOADED	TOTAL	CARGADAS LOADED	DESCARGADAS UNLOADED	TOTAL
ENERGÉTICO	POWER PRODUCTS	1.045	6.225	7.270	0	76.171	76.171	1.045	82.396	83.441
1 Petróleo Crudo	Crude oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2 Fuel oil	Fuel oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3 Gas-oil	Gas-oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4 Gasolina	Gas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6 Otros productos petrolíferos	Other petroliferous products	1.041	0	1.041	0	0	0	1.041	0	1.041
7 Gases energéticos del petróleo	Petroleum power gasses	0	0	0	0	0	0	0	0	0
35 Gas natural	Natural gas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12 Carbones y coque de petróleo	Coals and petroleum coke	4	6.225	6.229	0	76.171	76.171	4	82.396	82.400
SIDERÚRGICO	SIDERURGICAL	5.440	2.100	7.540	0	24.860	24.860	5.440	26.960	32.400
8 Mineral de hierro	Iron mineral	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11 Chatarras de hierro	Scrap iron	1.138	2.048	3.186	0	0	0	1.138	2.048	3.186
13 Productos siderúrgicos	Siderurgical products	4.302	52	4.354	0	24.860	24.860	4.302	24.912	29.214
METALÚRGICO	METALLURGIC	13.647	1	13.648	140.344	12.845	153.189	153.991	12.846	166.837
9 Piritas	Pirites	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10 Otros minerales	Other minerals	12.379	0	12.379	140.344	12.845	153.189	152.723	12.845	165.568
36 Otros productos metalúrgicos	Other metallurgic products	1.268	1	1.269	0	0	0	1.268	1	1.269
ABONOS	FERTILISERS	1	18.642	18.643	0	27.931	27.931	1	46.573	46.574
14 Fosfatos	Phosphates	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15 Potasas	Potash	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales	Naturals and artificials fertilizers	1	18.642	18.643	0	27.931	27.931	1	46.573	46.574
QUÍMICOS	CHEMICALS	11.406	39	11.445	101	0	101	11.507	39	11.546
17 Productos químicos	Chemicals products	11.406	39	11.445	101	0	101	11.507	39	11.546
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	BUILDING MATERIALS	20.691	83.208	103.899	0	721.615	721.615	20.691	804.823	825.514
5 Asfalto	Asphalt	647	0	647	0	0	0	647	0	647
18 Cemento y clínker	Concrete and clinker	8.239	82.559	90.798	0	721.615	721.615	8.239	804.174	812.413
20 Materiales de construcción	Building materials	11.805	649	12.454	0	0	0	11.805	649	12.454
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO	LAND, STOCK AND FOODSTUFFS	91.680	441	92.121	303.505	526.473	829.978	395.185	526.914	922.099
21 Cereales y sus harinas	Cereals and their flours	3.319	0	3.319	57.478	340.318	397.796	60.797	340.318	401.115
22 Habas y harinas de soja	Soya beans and flours	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres	Fruits and vegetables	15.809	0	15.809	0	0	0	15.809	0	15.809
24 Vino, bebidas, alcoholes y derivados	Wines, drinks, alcohols and by products	27.079	1	27.080	1.587	8.118	9.705	28.666	8.119	36.785
27 Conservas	Canned food	4.238	12	4.250	0	0	0	4.238	12	4.250
28 Tabaco, cacao, café y especias	Tobacco, cocoa, coffee and spices	2.035	401	2.436	0	0	0	2.035	401	2.436
29 Aceites y grasas	Oils and greases	2.548	4	2.552	107.782	2.391	110.173	110.330	2.395	112.725
30 Otros productos alimenticios	Other food products	33.609	23	33.632	0	0	0	33.609	23	33.632
33 Pescado congelado	Frozen fish	10	0	10	0	0	0	10	0	10
37 Pienso y forrajes	Green and dry fodder	3.033	0	3.033	136.658	175.646	312.304	139.691	175.646	315.337



MERCANCIAS	GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
		CARGADAS LOADED	DESCARGADAS UNLOADED	TOTAL	CARGADAS LOADED	DESCARGADAS UNLOADED	TOTAL	CARGADAS LOADED	DESCARGADAS UNLOADED	TOTAL
OTRAS MERCANCÍAS	OTHER GOODS	31.548	3.484	35.032	0	5.484	5.484	31.548	8.968	40.516
19 Maderas y corcho	Wood and cork	643	0	643	0	5.484	5.484	643	5.484	6.127
25 Sal común	Salt	27	0	27	0	0	0	27	0	27
26 Papel y pasta	Paper and wood pulp	347	14	361	0	0	0	347	14	361
31 Maquinaria, aparatos, herramientas y rep.	Machinery, apparatus, tools and spares	9.091	1.109	10.200	0	0	0	9.091	1.109	10.200
34 Resto de mercancías	Rest	21.440	2.361	23.801	0	0	0	21.440	2.361	23.801
TRANSPORTES ESPECIALES	SPECIAL TRANSPORT	87.808	75.873	163.681	0	0	0	87.808	75.873	163.681
32 Automóviles y sus piezas	Vehicles and parts	4.033	552	4.585	0	0	0	4.033	552	4.585
38 Tara plataformas, camión, carga ro-ro	Platform, truck, remorque tare (ro-ro)	82.511	70.928	153.439	0	0	0	82.511	70.928	153.439
39 Tara contenedores	Container tare	1.264	4.393	5.657	0	0	0	1.264	4.393	5.657
40 Mercancía en contenedores tránsito (TIC)	Containerised goods in transit (TIC)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL	TOTALS	263.266	190.013	453.279	443.950	1.395.379	1.839.329	707.216	1.585.392	2.292.608

4.3.7 bis CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS EN TRÁNSITO, ENTRADAS Y SALIDAS POR MAR, SEGÚN SU NATURALEZA (Tm.)
CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT, ENTERING AND LEAVING BY SEA, BY TYPES (Tons.)

No hay / N/A.

4.3.8 TRÁFICO ROLL-ON / ROLL-OFF (Tm.)
ROLL-ON / ROLL-OFF TRAFFIC (Tons)

	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL
Mercancías embarcadas / Loaded goods			
En contenedores / In containers	7.105	0	7.105
En otros medios / By other means	242.264	0	242.264
TOTAL	249.369	0	249.369
Mercancías desembarcadas / Unloaded goods			
En contenedores / In containers	4.711	0	4.711
En otros medios / By other means	77.880	897	78.777
TOTAL	82.591	897	83.488
Mercancías embarcadas más desembarcadas / Loaded and unloaded goods			
En contenedores / In containers	11.816	0	11.816
En otros medios / By other means	320.144	897	321.041
TOTAL	331.960	897	332.857



4.4 Tráfico local o de r a (Tm.) Local traffic (Tons)

MUELLES QUAYS	TOTAL	CARGADAS LOADED	DESCARGADAS UNLOADED
Por muelles o instalaciones del servicio By Port Authority quays or installations	2	2	0
Por muelles o instalaciones particulares By private quays or installations	0	0	0
TOTAL	2	2	0



4.5 Avituallamientos Supplies

AVITUALLAMIENTOS / SUPPLIES	TONELADAS / TONS
Carb n / Coal	0
Combustibles l quidos / Fuel liquid	10.884
Agua / Water	111.468
Hielo / Ice	0
Varios / Others	0
TOTAL	122.352



4.6 Pesca capturada Fish catch

		PESO (Kg.) WEIGHT	VALOR EN 1ª VENTA (Euros) VALUE IN FIRST SALE
Pesca fresca:	Fresh fish:		
Moluscos	Shell fish	152.545	614.715,71
Crustáceos	Crustacean	136.113	1.482.396,41
Peces	Fish	2.948.477	4.540.268,43
TOTAL PESCA FRESCA	TOTAL FRESH FISH	3.237.135	6.637.380,55
Bacalao verde	Green cod	0	0,00
Pesca congelada	Frozen fish	0	0,00
TOTAL PESCA	TOTAL FISH	3.237.135	6.637.380,55



4.7 Tráfico de contenedores Container traffic

4.7.1 CONTENEDORES DE 10 PIES O MAYORES, SIN ALCANZAR LOS 20 PIES. CONTAINERS FROM 10 FEET TO 20 FEET

No hay / N/A.

4.7.2 CONTENEDORES DE 20 PIES 20 FEET CONTAINERS

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
	N MERO NUMBER	TONELADAS TONS	N MERO NUMBER	TONELADAS TONS	N MERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED						
Con carga / Full	346	2.935	0	0	346	2.935
Vacíos / Empty	4	8	0	0	4	8
TOTAL	350	2.943	0	0	350	2.943
DESEMBARCADOS / UNLOADED						
Con carga / Full	651	1.774	0	0	651	1.774
Vacíos / Empty	1.165	2.683	0	0	1.165	2.683
TOTAL	1.816	4.457	0	0	1.816	4.457
EMBARCADOS Y DESEMBARCADOS LOADED AND UNLOADED						
Con carga / Full	997	4.709	0	0	997	4.709
Vacíos / Empty	1.169	2.691	0	0	1.169	2.691
TOTAL	2.166	7.400	0	0	2.166	7.400



4.7.3 CONTENEDORES MAYORES DE 20 PIES CONTAINERS OVER 20 FEET

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
	N MERO NUMBER	TONELADAS TONS	N MERO NUMBER	TONELADAS TONS	N MERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED						
Con carga / Full	237	4.167	0	0	237	4.167
Vac os / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	237	4.167	0	0	237	4.167
DESEMBARCADOS / UNLOADED						
Con carga / Full	12	60	0	0	12	60
Vac os / Empty	50	198	0	0	50	198
TOTAL	62	258	0	0	62	258
EMBARCADOS Y DESEMBARCADOS LOADED AND UNLOADED						
Con carga / Full	249	4.227	0	0	249	4.227
Vac os / Empty	50	198	0	0	50	198
TOTAL	299	4.425	0	0	299	4.425



4.7.4 TOTAL CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES 20 FEET CONTAINERS AND OVER

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
	N MERO NUMBER	TONELADAS TONS	N MERO NUMBER	TONELADAS TONS	N MERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED						
Con carga / Full	583	7.102	0	0	583	7.102
Vac os / Empty	4	8	0	0	4	8
TOTAL	587	7.110	0	0	587	7.110
DESEMBARCADOS / UNLOADED						
Con carga / Full	663	1.834	0	0	663	1.834
Vac os / Empty	1.215	2.881	0	0	1.215	2.881
TOTAL	1.878	4.715	0	0	1.878	4.715
EMBARCADOS Y DESEMBARCADOS LOADED AND UNLOADED						
Con carga / Full	1.246	8.936	0	0	1.246	8.936
Vac os / Empty	1.219	2.889	0	0	1.219	2.889
TOTAL	2.465	11.825	0	0	2.465	11.825



4.7.5 TOTAL CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS)
TOTAL T.E.U. CONTAINERS

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
	N MERO NUMBER	TONELADAS TONS	N MERO NUMBER	TONELADAS TONS	N MERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED						
Con carga / Full	820	7.102	0	0	820	7.102
Vac os / Empty	4	8	0	0	4	8
TOTAL	824	7.110	0	0	824	7.110
DESEMBARCADOS / UNLOADED						
Con carga / Full	675	1.834	0	0	675	1.834
Vac os / Empty	1.265	2.881	0	0	1.265	2.881
TOTAL	1.940	4.715	0	0	1.940	4.715
EMBARCADOS Y DESEMBARCADOS LOADED AND UNLOADED						
Con carga / Full	1.495	8.936	0	0	1.495	8.936
Vac os / Empty	1.269	2.889	0	0	1.269	2.889
TOTAL	2.764	11.825	0	0	2.764	11.825

4.7.5.1 TOTAL CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES EN TR NSITO
TOTAL T.E.U. CONTAINERS IN TRANSIT

No hay / N/Av.



4.7.6 MERCANCÍAS TRANSPORTADAS POR CONTENEDORES CLASIFICADAS SEGÚN SU NATURALEZA (Tm.)

CONTAINERIZED GOODS CLASSIFIED BY TYPES (Tons)

MERCANCÍAS GOODS		CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
		CARGADAS LOADED	DESCARGADAS UNLOADED	TOTAL	CARGADAS LOADED	DESCARGADAS UNLOADED	TOTAL	CARGADAS LOADED	DESCARGADAS UNLOADED	TOTAL
ENERGÉTICO	POWER PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1 Petróleo Crudo	Crude oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2 Fuel oil	Fuel oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3 Gas-oil	Gas-oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4 Gasolina	Gas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6 Otros productos petrolíferos	Other petroliferous products	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7 Gases energéticos del petróleo	Petroleum power gasses	0	0	0	0	0	0	0	0	0
35 Gas natural	Natural gas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12 Carbones y coque de petróleo	Coals and petroleum coke	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SIDERÚRGICO	SIDERURGICAL	4	0	4	0	0	0	4	0	4
8 Mineral de hierro	Iron mineral	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11 Chatarras de hierro	Scrap iron	0	0	0	0	0	0	0	0	0
13 Productos siderúrgicos	Siderurgical products	4	0	4	0	0	0	4	0	4
METALÚRGICO	METALLURGIC	0	0	0	0	0	0	0	0	0
9 Piritas	Pirites	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10 Otros minerales	Other minerals	0	0	0	0	0	0	0	0	0
36 Otros productos metalúrgicos	Other metallurgic products	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ABONOS	FERTILISERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
14 Fosfatos	Phosphates	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15 Potasas	Potash	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales	Naturals and artificials fertilizers	0	0	0	0	0	0	0	0	0
QUÍMICOS	CHEMICALS	1.164	10	1.174	0	0	0	1.164	10	1.174
17 Productos químicos	Chemicals products	1.164	10	1.174	0	0	0	1.164	10	1.174
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	BUILDING MATERIALS	7	25	32	0	0	0	7	25	32
5 Asfalto	Asphalt	0	0	0	0	0	0	0	0	0
18 Cemento y clínker	Concrete and clinker	0	0	0	0	0	0	0	0	0
20 Materiales de construcción	Building materials	7	25	32	0	0	0	7	25	32
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO	LAND, STOCK AND FOODSTUFFS	4.053	4	4.057	0	0	0	4.053	4	4.057
21 Cereales y sus harinas	Cereals and their flours	52	0	52	0	0	0	52	0	52
22 Habas y harinas de soja	Soya beans and flours	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres	Fruits and vegetables	353	0	353	0	0	0	353	0	353
24 Vino, bebidas, alcoholes y derivados	Wines, drinks, alcohols and by products	1.218	0	1.218	0	0	0	1.218	0	1.218
27 Conservas	Canned food	18	0	18	0	0	0	18	0	18
28 Tabaco, cacao, café y especias	Tobacco, cocoa, coffee and spices	197	0	197	0	0	0	197	0	197
29 Aceites y grasas	Oils and greases	0	0	0	0	0	0	0	0	0
30 Otros productos alimenticios	Other food products	2.204	4	2.208	0	0	0	2.204	4	2.208
33 Pescado congelado	Frozen fish	9	0	9	0	0	0	9	0	9
37 Pienso y forrajes	Green and dry fodder	2	0	2	0	0	0	2	0	2



MERCANCIAS		CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
		CARGADAS LOADED	DESCARGADAS UNLOADED	TOTAL	CARGADAS LOADED	DESCARGADAS UNLOADED	TOTAL	CARGADAS LOADED	DESCARGADAS UNLOADED	TOTAL
OTRAS MERCANCÍAS	OTHER GOODS	372	262	634	0	0	0	372	262	634
19 Maderas y corcho	Wood and cork	0	0	0	0	0	0	0	0	0
25 Sal común	Salt	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26 Papel y pasta	Paper and wood pulp	0	13	13	0	0	0	0	13	13
31 Maquinaria, aparatos, herramientas y rep.	Machinery, apparatus, tools and spares	94	28	122	0	0	0	94	28	122
34 Resto de mercancías	Rest	278	221	499	0	0	0	278	221	499
TRANSPORTES ESPECIALES	SPECIAL TRANSPORT	1.510	4.414	5.924	0	0	0	1.510	4.414	5.924
32 Automóviles y sus piezas	Vehicles and parts	35	1	36	0	0	0	35	1	36
38 Tara plataformas, camión, carga ro-ro	Platform, truck, remorque tare (ro-ro)	211	20	231	0	0	0	211	20	231
39 Tara contenedores	Container tare	1.264	4.393	5.657	0	0	0	1.264	4.393	5.657
40 Mercancía en contenedores tránsito (TIC)	Containerised goods in transit (TIC)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL	TOTALS	7.110	4.715	11.825	0	0	0	7.110	4.715	11.825



4.8 Resumen general del tráfico marítimo General summary of maritime traffic

4.8.1 CUADRO GENERAL NÚMERO 1 GENERAL CHART NUMBER 1

CONCEPTOS	ITEM	TONELADAS / TONS	
		PARCIALES / PARTIALS	TOTALES / TOTALS
GRANELES LÍQUIDOS	LIQUID BULKS		119.979
Productos petrolíferos	Petroliferous products	0	
Otros líquidos	Other liquids	119.979	
GRANELES SÓLIDOS	SOLID BULKS	1.805.006	1.805.006
MERCANCÍA GENERAL	GENERAL CARGO	367.623	367.623
TRÁFICO LOCAL	LOCAL TRAFFIC	2	2
AVITUALLAMIENTO	SUPPLIES		122.352
Productos petrolíferos	Petroliferous products	10.884	
Resto	Rest	111.468	
PESCA	FISHING	3.237	3.237
☐ ☐ ☐	TOTAL	2.418.199	2.418.199

4.8.2 CUADRO GENERAL NÚMERO 2 (Incluido tráfico local, avituallamiento y pesca) GENERAL CHART NUMBER 2 (Local traffic, supplies and fishing included)

CONCEPTOS	ITEM	TONELADAS / TONS	
Mercancías embarcadas	Cargo loaded	829.570	
Mercancías desembarcadas	Cargo unloaded	1.588.629	
Mercancías transbordadas	Cargo transhipped	0	
☐ ☐ ☐	TOTAL	2.418.199	



4.8.3 CUADRO GENERAL N MERO 3 GENERAL CHART NUMBER 3

CONCEPTOS	ITEM	TONELADAS / TONS	
		PARCIALES PARTIALS	TOTALES / TOTALS
COMERCIO EXTERIOR	FOREIGN TRADE		1.839.329
Importaci n	Import	1.395.379	
Exportaci n	Export	443.950	
Transbordo	Transhipped	0	
CABOTAJE	DOMESTIC	453.279	453.279
PESCA, SUMINISTROS Y TR FICO LOCAL	FISHING, SUPPLIES AND LOCAL TRAFFIC	125.591	125.591
☐ ☐ ☐	TOTAL	2.418.199	2.418.199

4.8.4 CUADRO GENERAL N MERO 4 GENERAL CHART NUMBER 4

CONCEPTOS	ITEM	TONELADAS / TONS	
Productos petrol feros (1)	Petroliferous products (1)	10.884	
Graneles s lidos	Solid bulks	1.805.006	
Mercanc a general	General cargo	367.623	
Resto (2)	Rest (2)	234.686	
☐ ☐ ☐	TOTAL	2.418.199	

(1) Incluso avituallamiento de productos petrol feros / Oil-bearing products virtually included.

(2) Comprende graneles l quidos no petrol feros, tr fico local, pesca y avituallamiento no petrol feros / Consisting of non oil-bearing bulk liquids, local traffic, fishing and non oil-bearing supplies.



4.8.5 CUADRO GENERAL N MERO 5
GENERAL CHART NUMBER 5

CLASE DE TR FICO KIND OF TRAFFIC		TONELADAS / TONS			
		TOTALES TOTALS	CARGADAS LOADED	DESCARGADAS UNLOADED	TRANSBORDADAS TRANSSHIPPED
Mercanc as en cabotaje y exterior	Domestic and foreign	2.292.608	707.216	1.585.392	0
Tr fico local o de r a	Local traffic	2	2	0	0
Avituallamiento	Supplies	122.352	122.352	0	0
Pesca	Fishing	3.237	0	3.237	0
☐	☐ TOTAL	2.418.199	829.570	1.588.629	0



4.9 Tráfico terrestre Land traffic

MEDIO DE TRANSPORTE UTILIZADO PARA LA ENTRADA O SALIDA DE LA ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO / KIND OF TRANSPORT USED FOR ENTERING OR LEAVING PORT AREA	TONELADAS / TONS		
	TOTALES TOTALS	DESCARGADAS DE BARCO UNLOADED FROM VESSEL	CARGADAS EN BARCO LOADED ON VESSEL
Ferrocarril / Railways	360.517	360.517	0
Carretera / Road	1.932.091	1.224.875	707.216
Oleoducto / Pipeline	0	0	0
Otros medios / Other kinds	0	0	0
SUBTOTAL	2.292.608	1.585.392	707.216
Sin transporte terrestre / Without land transport	0	0	0
TOTAL	2.292.608	1.585.392	707.216

□ □ □



4.10 Tráfico T.I.R. y terrestre en general

T.I.R. Traffic

No hay datos / No data available



5.0 Utilización de muelles Quay utilization

MUELLE O ATRAQUE QUAY OR BERTH	EMBARQUE LOADING	DESEMBARQUE UNLOADING	TRANSITO TRANSIT	TOTAL
Muelle nº 1 / Quay no. 1 "Ricardo Gross":				
-Granel líquido / liquid bulks	744	0	0	744
-Mercancía general / general goods	0	780	0	780
-Pasajeros / passengers	373	807	6.774	7.954
Muelle nº 2 / Quay no. 2 "Guadiaro":				
-Granel seco / dry bulks	31.917	39.014	0	70.931
-Mercancía general / general goods	0	16.841	0	16.841
-Pasajeros / passengers	4.354	4.334	44.145	52.833
Muelle nº 3 / Quay no. 3 "C novas":				
-Mercancía general / general goods	205.036	64.514	0	269.550
-Pasajeros / passengers	113.971	128.259	32.407	274.637
Muelle nº 4 / Quay no. 4 "Heredia":				
-Granel líquido / liquid bulks	70.121	0	0	70.121
-Granel seco / dry bulks	75.065	12.951	0	88.016
-Mercancía general / general goods	49.654	29.607	0	79.261
-Pasajeros / passengers	0	8	0	8
Muelle nº 6 / Quay no. 6 "Romero Robledo":				
-Granel líquido / liquid bulks	13.293	0	0	13.293
-Granel seco / dry bulks	198.671	646.765	0	845.436
-Mercancía general / general goods	0	1.193	0	1.193
Muelle nº 7 / Quay no. 7:				
-Granel líquido / liquid bulks	25.312	8.118	0	33.430
-Granel seco / dry bulks	37.405	763.218	0	800.623
Atraca adosado al dique de Levante / Berth adjacent to East Dyke:				
-Granel líquido / liquid bulks	0	2.391	0	2.391
-Pasajeros / passengers	600	3.015	55.449	59.064
Muelle de Levante / East Dock				
-Pasajeros / passengers	78	640	23.407	24.125
Fondeo en rada o bahía / Anchoring or in bay				
-Pasajeros / passengers	0	20	0	20



5.1 Dársenas Basins

Número de barcos fondeados / Number of anchored ships	154
G. T. de barcos fondeados / GT of anchored ships	1.160.789
G. T. por días de fondeo / GT x day of anchorage	1.099.734



5.2 Amarres de punta Stern moorings

No hay / N/Av.



5.3 Atragues Berths

Número de barcos atracados / Number of ships docked	1.363
Metros lineales de atraque (suma de esloras) / Linear metres of berths (Sum of length)	160.440
M.L. por días de atraque / M.L. x days berthed	192.121



5.4 Ocupación de superficie Area utilization

ZONAS / ZONES	DESCUBIERTAS (m ² /d a)	CUBIERTAS Y ABIERTAS (m ² /d a)	CERRADAS (m ² /d a)	TOTALES (m ² /d a)
	UNCOVERED (m ² /day)	COVERED AND OPEN (m ² /day)	CLOSED (m ² /day)	TOTALS (m ² /day)
Zona de muelles / Dock zone	2.957.640	108.545	2.245.384	5.311.569
Otras zonas / Other zones	0	0	0	0
TOTAL	2.957.640	108.545	2.245.384	5.311.569



5.5 Medios mecánicos de tierra Mechanical shore equipment

5.5.1 GRUAS CRANES

ZONAS / ZONES	TONELADAS MOVIDAS / TOTAL TONS		
	CON GANCHO WITH HOOK	CON CUCHARA WITH GRABS	TOTAL TOTALS
GRUAS DEL SERVICIO / PORT CRANES: FIJAS O SOBRE VAS / FIXES OR RAIL MOUNTED En carga o descarga de barcos / for loading and unloading of ships:			
De 3 toneladas / 3 tons	0	81.729	81.729
De 6 toneladas / 6 tons	5.931	1.450	7.381
De 12 toneladas / 12 tons	642	93.683	94.325
SUMA / TOTAL	6.573	176.862	183.435
En removido y levante / for digging and lifting:	0	0	0
SUMA TOTAL / TOTALS	6.573	176.862	183.435
GRUAS DE PARTICULARES / PRIVATE CRANES: FIJAS O MÓVILES/ FIXES ON RAIL OR MOBILES En carga o descarga de barcos / for loading and unloading of ships:			
	29.090	1.415.916	1.445.006
TOTAL GRUAS / TOTAL CRANES:	35.663	1.592.778	1.628.441

5.5.2 INSTALACIONES ESPECIALES SPECIAL INSTALLATIONS

INSTALACIÓN Y PROPIETARIO INSTALLATION AND OWNER	TONELADAS / TONS
Tubería para carga y descarga de aceites, Demagrisa.	78.975
Terminal para carga y descarga de líquidos, Autoridad Portuaria de Málaga.	19.529
Instalaciones fijas para movimiento de cemento, Soc. Financiera y Minera, S.A.	103.992
TOTAL	202.496



5.6 Carretillas Lifts tracks

No hay datos / No data available



5.7 Cintas transportadoras Conveyour belts

No hay datos / No data available



5.8 **Palas cargadoras** **Mechanical shovels**

No hay datos / No data available



5.9 Tracción de maniobras Railways shunting locomotives

No hay datos / No data available



5.10 Vagones Waggons

No hay datos / No data available



5.11 Camiones Trucks

No hay datos / No data available



5.12 **B** sculas Weighbridges

No hay datos / No data available



5.13 Gr as flotantes

Floating cranes

No hay / N/Av.



5.14 Remolcadores Tugboats

No hay datos / No data available



5.15 Varaderos Slipsways

No hay / N/Av.



6.1 Obras en ejecución o terminadas en el año Works in progress or completed during the year

NOMBRE DE LA OBRA PROJECT TITLE	APROBADO LÍQUIDO APPROVED	CERTIFICADO AL ORIGEN CERTIFICATE OF ORIGIN	CERTIFICADO EN EL AÑO CERTIFIED IN THE YEAR	SITUACIÓN SITUATION
Proyecto complementario nº 4 para la ampliación de la plataforma adosada al Dique de Levante. Obras implantación atraques Morro. Complementary project nº 4 for the enlargement of the platform adjacent to the East Quay. Work to install mooring facilities at the end of the Quay.	4.956.487,77	4.956.487,77	529.407,61	Terminada Completed
Modificado nº 1 del proyecto Nueva solución sur: Obras de abrigo y 1ª fase muelle 9. Modified version of the project New Southern Solution: Development of the harbour and phase 1ª dock 9.	26.791.166,59	26.791.166,59	8.903.224,59	Terminada Completed
Obras complementarias del Modificado nº 1 del proyecto Nueva solución sur: Obras de abrigo y 1ª fase muelle 9. Complementary works of modified version of the project New Southern Solution: Development of the harbour and phase 1ª dock 9.	1.101.793,25	952.358,45	952.359,45	En ejecución In progress
Espigón de defensa y recarga de arena en la playa de San Andrés. Breakwater of defense and recharge of sand in the S. Andres beach.	1.702.037,27	1.221.910,83	1.221.910,83	En ejecución In progress



6.2 Breve descripción de las obras más importantes Brief description of the most important works

6.2.1 OBRAS INICIADAS EN EL AÑO WORKS COMMENCED DURING THE YEAR

MODIFICADO Nº 1 DEL ESPIGÓN DE DEFENSA Y RECARGA DE ARENAS EN LA PLAYA DE SAN ANDRÉS / MODIFIED Nº 1 OF DIKE OF DEFENSE AND RECHARGE OF SAND IN THE SAN ANDRÉS BEACH.

En el extremo de Poniente de la explanada de San Andrés, con dirección SSE se construye un dique principal de escollera de 225 m. de longitud coronado a la cota +3,00 m. que se prolonga sumergido 75 m. de las mismas características, coronado a la cota -1,50 m. Este dique se cimenta directamente sobre el fondo del mar entre las cotas 0,00 y -6,50 m. En el centro de la playa se construye un segundo espigón de escollera que también está dividido en dos tramos: el primero de 100 m. de longitud aproximadamente, coronado a la cota +1,50 m. y el segundo de 40 m. coronado a la cota -1,00 m. Que con la aportación de 60.000 m³ de arena la playa quedará completamente regenerada.

In the west extreme of the esplanade of San Andrés, with southeasterly address is built a principal breakwater dike of 225 m. of length crowned to the level +3.00 m., that is extended submerged 75 m. of the same characteristics, it crowned to the level -1.50 m. This dike is established directly on the bottom of the sea between the levels 0.00 and -6.50 m. In the center of the beach is built a second breakwater that is divided in two sections, first of them have 100 m. of length approximately, it crowned of the level +1.50 m. and the second have 40 m. of length and it crowned of the level -1.00 m. With the contribution of 60,000 m³ of sand, the beach will be regenerated.

OBRAS COMPLEMENTARIAS AL PROYECTO MODIFICADO Nº 1 DE NUEVA SOLUCIÓN SUR: OBRAS DE ABRIGO Y 1ª FASE MUELLE 9.

COMPLEMENTARY WORKS OF THE PROJECT MODIFIED NEW SOUTHERN SOLUTION: DEVELOPMENT OF THE HARBOUR AND PHASE 1ª DOCK 9.

Con esta obra se pretende principalmente implantar un sistema de protección catódica que evite la corrosión de las armaduras de los cajones, así como las conducciones eléctricas que requieren estas instalaciones y la reposición de servicios afectados y urbanización en el inicio de la obra principal.

This work is made with intent to implant a cathodic protection system for avoid the corrosion of the armors of the booths as well as the electrical conductions required, replacement of services affected and urbanization in the beginning of the principal work.



6.2.2 OBRAS TERMINADAS EN EL AÑO WORKS COMPLETED DURING THE YEAR

PROYECTO COMPLEMENTARIO Nº 4 PARA LA AMPLIACIÓN DE LA PLATAFORMA ADOSADA AL DIQUE DE LEVANTE. OBRAS IMPLANTACIÓN DE ATRAQUES MORRO / COMPLEMENTARY PROJECT Nº 4 FOR THE ENLARGEMENT OF THE PLATFORM ADJACENT TO THE EAST QUAY. WORKS TO INSTALL MOORINGS FACILITIES AT THE END OF THE QUAY.

Con esta obra se ha ampliado la explanada generada entre las alineaciones del nuevo dique de Levante y el viejo en 15.000 m² para poder construir un nuevo atraque para cruceros y una nueva estación marítima con todas las instalaciones que requiere este tipo de tráfico.

This work has achieved the enlargement of the esplanade between the lines new quay and the old one by 15,000 m², where will be built a new berth for cruises and a new maritime station with all the facilities that requires this traffic.

MODIFICADO Nº 1 DEL PROYECTO NUEVA SOLUCIÓN SUR: OBRAS DE ABRIGO Y 1ª FASE MUELLE 9 / MODIFIED Nº 1 OF THE PROJECT NEW SOUTHERN SOLUTION: DEVELOPMENT OF THE HARBOUR AND PHASE 1ª DOCK 9.

Se ha construido un nuevo muelle de 300 m. de longitud y 16 m. de calado con una explanada adosada de 180.000 m².

It has been built a new dock of 300 m. of length and 16 m. draught with a adjacent esplanade of 180,000 m².



7.1 Escalas regulares Regular calls

DENOMINACIÓN NAME	CONSIGNATARIO AGENT	RUTA SERVICE	FRECUENCIA FREQUENCY
Norte de África PA-1	Cia. Trasmediterránea, S. A.	Málaga-Melilla	Octubre a mayo: 1 escala diaria Junio a septiembre: 10 escalas semanales.
Península-Norte de África	Servimad Málaga, S. L.	Málaga-Melilla	3 escalas a la semana
Península-Norte de África	Servimad Málaga, S. L.	Málaga-Ceuta	5 escalas a la semana



8.1 Autoridad Portuaria de Málaga Málaga Port authority

Dirección / Address:

Muelle de Cónovas, s/n. 29001 Málaga.

<http://www.puertomalaga.com>

	TFNO./ PHONE (+34)	FAX (+34)	E-MAIL
Centralita (11 Líneas) / Switchboard (11 lines)	952 125 000	952 125 002	administrador@puertomalaga.com
Presidencia / Presidency	952 125 001	952 125 002	presidencia@puertomalaga.com
Dirección / Management	952 125 005	952 125 002	direccion@puertomalaga.com
Secretaría General / General Secretariat -Archivo / Archive	952 125 003	952 125 002	secretaria@puertomalaga.com archivo@puertomalaga.com
Departamento de Explotación / Exploitation Dpt. -Operaciones Portuarias / Port Operations -Relaciones Comerciales / Commercial Relations -Concesiones / Concessions -Estadísticas / Statistics	952 125 009 952 214 516	952 125 010 952 125 010	explotacion@puertomalaga.com operaciones@puertomalaga.com comercial@puertomalaga.com concesiones@puertomalaga.com estadisticas@puertomalaga.com
Departamento de Infraestructuras / Infrastructures Dpt. -Inversiones / Investments	952 125 006	952 125 007	infraestructuras@puertomalaga.com inversiones@puertomalaga.com
Recursos Humanos / Human Resources Dpt.	952 125 008	952 125 002	rrhh@puertomalaga.com
Económico - Financiero / Financial Dpt. -Compras / Purchasing Office -Facturación / Invoicing Office	952 125 004	952 125 002	ecofin@puertomalaga.com compras@puertomalaga.com facturacion@puertomalaga.com
Informática / Computers Dpt.			informatica@puertomalaga.com
Planificación y Calidad / Planning & Quality Dpt.	952 125 011	952 125 014	planificaci n@puertomalaga.com
Seguridad y Centro de Control (24 h) / Security & Control Center (24 h)	952 222 117	952 125 015	seguridad@puertomalaga.com
Instituto de Estudios Portuarios / Port Studies Institute	952 125 011	952 125 014	iep@puertomalaga.com
Atención al Cliente / Customer Service	952 125 012	952 125 014	sac@puertomalaga.com
Gerencia del Plan Especial del Puerto de Málaga / Management of the Port of Málaga Special Plan	952 125 013	952 125 014	marinas@puertomalaga.com



	TFNO./ PHONE (+34)	FAX (+34)	E-MAIL
Servicios Operativos / Operating Services: -Servicio de Almacenes / Storage Service -Servicio Eléctrico / Electrical Service -Servicio de Conservación / Maintenance Service	952 125 016 952 212 041 952 125 017		



8.2 Otros organismos oficiales Other official institutions

	DIRECCIÓN / ADDRESS	TEL./ PHONE (+34)	FAX (+34)	E-MAIL WEBSITE
Aduanas / Customs: Oficina Principal / Main Office	Avda. Manuel A. Heredia, 1. 29001 Málaga	952 061 400	952 060 849	www.aeat.es/aduanas
Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación / Chamber of Commerce, Industry and Navigation	Cortina del Muelle, 23. 29015 Málaga	952 211 673	952 229 894	registro@camaramalaga.com www.camaramalaga.com
Capitania Marítima / Maritime Captaincy	Estación Marítima, local P-02. 29071 Málaga	952 601 478 952 602 913	952 215 519	
C.A.T.I.C.E. (Centro de Asistencia Técnica e Inspección de Comercio Exterior) / Foreign Trade and Technical Assistance Center	Estación Marítima, local E10. 29001 Málaga	952 122 601	952 226 242	buzon.oficial@malaga.catice.mcx.es
Comandancia Militar de Marina Naval Commander's Office	Paseo de la Farola, 11. 29016 Málaga	952 212 706	952 608 917	cnmalaga@ext.md.es
Guardia Civil / Civil Guard: Compañía Especialista Fiscal / Specialist Fiscal Brigade	Muelle nº 4. Puerto de Málaga. 29001 Málaga	952 214 395	952 607 741	ma-scf-malaga-puerto@guardiacivil.org
M.A.P. (Ministerio de Agricultura y Pesca / Ministry of Agriculture and Fishing)	Dependencias de Agricultura y Pesca Plaza de la Aduana, s/n. 29071 Málaga	952 128 514	952 210 048	dir.prov.malaga@mag.es www.mapya.es
P. I. F. / Border Inspection Post: Sanidad Exterior / Health Inspection Inspección Veterinaria / Veterinary Inspection Inspección Fitopatológica / Phytopathological Inspection	Local PPL3. PIF. Puerto de Málaga 29001 Málaga Local PPL3. PIF. Puerto de Málaga 29001 Málaga Local PPL3. PIF. Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 227 592 952 121 750 952 227 620 952 213 688	952 227 592 952 227 620 952 227 620	mcabrera@puerto.malaga.map.es arueda@puerto.malaga.map.es mlupian@puerto.malaga.map.es jlopez@puerto.malaga.map.es jzorri@puerto.malaga.map.es
Policía Nacional / National Police	Estación Marítima, local P-03. 29001 Málaga	952 210 985	952 602 798	puerto.malaga@dgp.mir.es
RENFE Cargas / RENFE Cargoes	Gerencia Cargas Sur. Estación de Santa Justa, 3ª Planta. Avda. Kansas City, s/n 41007 Sevilla	954 485 238	954 485 224	farteaga@cosme.renfe.es www.renfe.es



8.3 Empresas consignatarias de buques Shipping agents

	DIRECCIÓN / ADDRESS	TFNO./ PHONE (+34)	FAX (+34)	E-MAIL WEBSITE
A. Pérez y Cía., S. L.	San Nicolás, 17, Bajo 29016 Málaga	952 224 373 619 219 903	952 215 731	malaga@perezycia.com www.perezycia.com
Agencia Marítima Condominas Málaga, S.A.	Estación Marítima, 1ª planta, local E-06. 29001 Málaga	952 226 902	952 215 228	consignacion.agp@amcondeminas.com www.condeminas.es
Agencia Marítima Transhispánica, S.A.	Estación Marítima, local E-1. 29001 Málaga	952 215 811	952 227 496	amt.malaga@transhispanica.com www.trasmediterranea.es
Andrés Cabrero Lahoz	Estación Marítima, local B-082. 29001 Málaga	952 218 455 952 219 696	952 217 721	melilla@cabrerologic.com www.cabrerologic.com
C.a. Trasmediterranea, S.A.	Estación Marítima, local E-1. 29001 Málaga	952 061 206 952 061 210	952 061 221	delegadoagp@trasmediterranea.es www.trasmediterranea.es
Consignaciones y Estibas Berg Málaga, S. L.	Estación Marítima, 1ª planta, local E-06. 29001 Málaga	952 223 800 617 484 262	952 226 302	consignacion.agp@berge-m.es www.berge-m.es
Covandulken, S.A.	Paseo de la Farola, 8. 29016 Málaga	952 217 756	952 219 604	covandulken@ingenia.es www.cabeza.com
Francisco Cabeza, S.A.	Paseo de la Farola, 8. 29016 Málaga	952 060 333	952 601 272 952 216 821	malaga@cabeza.com www.cabeza.com
Jerónimo Pérez Casero	Estación Marítima, local E-06. 29001 Málaga	952 226 902	952 226 302	aduanagp@consignacion.com
Marítima Garvayo, S. L.	Estación Marítima, local P-04. 29001 Málaga	952 214 833 952 211 881	952 218 102	maritima@garvayo.com www.marmedsa.com
Servimad Málaga, S. L.	Estación Marítima, local E-11. 29001 Málaga	952 601 696 952 601 697	952 601 699	consignaciones@servimad.com www.servimad.com
Thomas Wilson, S. L.	Vendeja, 6. 29001 Málaga	952 212 195 952 214 272	952 210 158	tw@thomaswilson.e.telefonica.net thomaswilson@vnet.es
Transportes y Cereales Málaga, S.A.	Estación Marítima, local A-11. 29001 Málaga	952 224 335	952 228 960	tcm.consignac@terra.es



8.4 Agentes de aduana Customs agents

	DIRECCIÓN / ADDRESS	TEL./ PHONE (+34)	FAX (+34)	E-MAIL WEBSITE
Aranda Tur, Juan Antonio	Av. Manuel A. Heredia, 12. 29001 M. laga	952 216 498	952 229 105	agenciaaranda@terra.es
Cabeza Rivas, Francisco	Paseo de la Farola, 8. 29016 M. laga	952 060 333	952 601 272 952 216 821	malaga@cabeza.com www.cabeza.com
Garvayo Ardid, Manuel	Estación Marítima, local P-04. 29001 M. laga	952 211 881	952 218 102	
González Carrión, Roberto	Terminal de Carga, Aeropuerto de M. laga. Of. 53. 29004 M. laga.	952 105 007	952 105 867	aircaicomalaga@cayco.es
Herrero Maldonado, Carmen	Estación Marítima, local E-021. 29001 M. laga.	952 609 662 902 190 395	952 229 667 952 105 489	agp@lamage.es www.lamage.es
Jiménez Jiménez, Alejandro	C/ Nabuco, 23 Polígono Industrial Alameda. 29006 M. laga	952 262 708 952 040 092	952 267 778	fsjtransitcargo@hotmail.com
Merida Ros, Miguel de	Estación Marítima, Local E-07. 29001 M. laga	952 214 387	952 228 826	agenciamerida@terra.es
Pérez-Muñoz Prados, Joaquín	Estación Marítima, local E-09. 29001 M. laga.	952 601 696 687 993 070	952 601 699	jpm@servimad.com www.servimad.com
Rojopaez, José	Alameda de Colón, 26. 29001 M. laga	952 214 187	952 218 111	cabosa@teleline.es
Total Logistic Service S.L.	CTM. Calle de Gluck, s/n, mod. 4. 29590 Campanillas (M. laga)	951 179 722	952 179 636	agptop@totallogistic.es www.totallogistic.es



8.5 Empresas estibadoras Stevedore companies

	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELNO./ PHONE (+34)	FAX (+34)	E-MAIL WEBSITE
Cia. Trasmediterranea, S.A.	Estacion Maritima, local B081. 29001 Málaga	952 061 206	952 061 221	delegadoagp@trasmediterranea.es www.trasmediterranea.es
Opemar, S.L.	Estacion Maritima, local B03. 29001 Málaga	952 220 940	952 220 961	mherrero@telefonica.net
Servimad Málaga, S.L.	Estacion Maritima, local E09. 29001 Málaga	952 601 696	952 601 699	consignaciones@servimad.com www.servimad.com
Sociedad Estatal de Estiba y Desestiba del Puerto de Málaga (SESTIMASA)	Estación Marítima, local E-7 29001 Málaga	952 215 599	952 213 111	sestimasa@vnet.es



8.6 Otras actividades portuarias Other port activities

	DIRECCIÓN / ADDRESS	TEL./ PHONE (+34)	FAX (+34)	E-MAIL WEBSITE
Amarradores / Mooring service: Sepumasa	Estación Marítima, Local B-13 y B-14. 29001 Málaga	952 228 786		
Auxiliares Navegación / Navigation auxiliaries: Remolcadores y Servicios, S.A.	Jovellanos, s/n L-2 Edif. Terminal. 29002 Málaga	952 311 831 952 321 584	952 324 249	cristinalp@astilleros.cernaval.com www.astilleroscernaval.com
Explotación Servicio de Grúas / Cranes Service Agenport, S. L.	Estación Marítima, local E-11. 29001 Málaga	952 601 696	952 601 699	consignaciones@servimad.com
Prácticos / Pilots: Corporación de Prácticos	Transversal de Levante, s/n. 29001 Málaga	952 213 018	952 604 112	practicosagp@navegalia.com
Recogida de aguas sucias a buques / Sewage collection from vessels: Francisco Cabeza, S. A.	Paseo de la Farola, 8. 29016 Málaga	952 060 333	952 601 272	malaga@cabeza.com www.cabeza.com
Recogida de basura a buques / Garbage collection from vessels: Canovas y Gonzalez, S.L. Contenedores y Limpiezas Cuevas, S. L. C.	Muelle nº 5, local L1/L11 29001 Málaga Muelle nº 5, local L1/L12 29001 Málaga	952 233 392 952 216 973 615 427 003 / 04	952 216 973	cuevassl@hotmail.com
Recogida de residuos oleosos procedentes de las sentinas de buques / Oily residues collection from bilges: Dramar Andalucía, UTE	Muelle de Isla Verde, s/n. 11207 Algeciras. Cádiz.	956 573 733	956 600 934	dramar@cherrytel.com www.cherrytel.com/dramar
Remolcadores / Tugs: Cia. Administradora de Remolcadores	Trinidad Grund, 21. 5ª Planta, Of. 66. 29001 Málaga	952 221 040	952 221 040	



	DIRECCIÓN / ADDRESS	TEL./ PHONE (+34)	FAX (+34)	E-MAIL WEBSITE
Reparaciones / Repairs: Ausmar, S.A. Carmona y Ondoño, S.L. Mario Lopez, S.A.	Muelle nº 1, local Local H 29001 Málaga Muelle nº 5, local L1/30 Pescadería. 29001 Málaga Jovellanos, s/n L-2 Edif. Terminal. 29002 Málaga Dique flotante. Muelle nº 5. 29001 Málaga	952 226 196 952 210 862 952 311 831 952 321 584 952 213 650	952 226 196 952 210 862 952 324 249 952 324 249	 cristinalp@astilleros.cernaval.com www.astilleroscernaval.com
Sociedades de Control / Control Companies: Comisariado Español Marítimo BSI Inspectorate Andalucía S.A. Lloyd's Register of Shipping Olicontrol Española, S. L. S.G.S. Española de Control S.A.	Alemania, 21. 5ª 2 29001 Málaga Estación Marítima, local E-051. 29001 Málaga Vendeja, 6. 29001 Málaga Pasaje Ruiz Blaser, 4, 1ª A. 29016 Málaga Casas de Campos, 1 2ª Planta Pta. 1. 29001 Málaga	952 227 472 952 603 625 629 151 069 952 212 195 952 214 272 952 217 794 609 533 123 952 227 748 952 227 749	952 210 642 952 219 895 952 603 625 952 210 158 952 217 794 952 213 249	comismar-malaga@eresmas.net www.comismar.es malaga@bsi-inspectorate.es www.bsi-global.com/inspectorate tw@thomaswilson.e.telefonica.net thomaswilson@vnet.es sgs_malaga_espanola@sgs.com www.sgs.es
Suministro Combustible a buques / Fuel supply to ships: Cepsa C.L.H. Algeciras	Refinería Gibraltar Puente Mayorga, s/n. 11006 San Roque, Cádiz Isla Verde s/n. 11207 Algeciras (Cádiz)	956 586 800 956 586 929 956 600 400	956 699 166 956 603 088	adolfo.longo@algeciras.cepsa.es www.cepsa.es www.clh.es
Suministros Navales / Chandlers: Abello Linde, S.A. Femar Malacitana, S. L. L. Provimar S.A. Shipprovision Co., S.A. Uninsa	Geral Brenan, 78. Polígono Guadalhorce. 29004 Málaga Vendeja, 8. 29001 Málaga Avda. Ortega y Gasset, 236 El Viso. 29006 Málaga Paseo Marítimo Antonio Machado, 4. 29002 Málaga Avda. Manuel A. Heredia, 22. 29001 Málaga	952 244 195 952 609 157 952 363 408 952 315 850 952 216 546	952 244 276 952 608 891 952 364 108 952 310 892	 femar@portalmalaga.com/ femarm@terra.es www.portalmalaga.com/femar malaga@provimar.es www.provimar.es info@shipprovision.com www.shipprovision.com



8.7 Consulados acreditados en Málaga Accredited consulates in Málaga

<http://www.uninor.com/cc>

	DIRECCIÓN / ADDRESS	TEL./ PHONE (+34)	FAX (+34)	E-MAIL WEBSITE
Consulado Gral. de Alemania General Germany Consulate	Mauricio Moro Pareto, 2 Edif. Eurocom 5ª Planta. 29006 Málaga	952 363 591	952 320 033	consugerma.mala@terra.es www.embajada-alemania.es
Consulado Gral. de Arabia Saudita General Saudi Arabia Consulate	Mauricio Moro Pareto, 2 Edif. Eurocom Blq. Sur 2ª Planta. 29006 Málaga	952 324 497	952 397 616	
Consulado de Austria Austria Consulate	Alameda de Colón, 26 2ª Izq. 29001 Málaga	952 600 267 952 410 650	952 229 089	
Consulado de Bélgica Belgium Consulate	Comp. Lehmborg Ruiz, 5 1ª Planta 29007 Málaga	952 399 907 952 289 596	952 611 198	
Consulado de Brasil Brazil Consulate	Pza. de la Malagueta, 2-1ª, Edif. Horizonte Of. 9. 29016 Málaga	952 211 069	952 225 141	consbras@icamalaga.org
Consulado de Canadá Canada Consulate	Pza. de la Malagueta, 2-1ª, Edif. Horizonte. 29016 Málaga	952 223 346	952 223 346	
Consulado de Chile Chile Consulate	Las Palmeras del Limonar, 17 5ªB 29016 Málaga	652 224 426		
Consulado Real de Dinamarca Royal Consulate of Denmark	Avda. Dr. Jerónimo Garriga Sarno, 23 29639 Benalmadena (Málaga)	952 448 450	952 448 451	consulado.malaga@danconsul.net www.embajadadinamarca.es
Consulado de Ecuador Ecuador Consulate	Avenida de Pries, 7. 29016 Málaga	952 218 137	952 603 408 952 218 137	
Agencia Consular de EE.UU. Consular United States Agency	Juan G. "Juanito", 8 Edif. Lucía 1ª C 29640 Fuengirola (Málaga)	952 474 891	952 465 189	malaga@bitmailer.net
Consulado de Filipinas Philippines Consulate	Bolsa, 1 3ª. 29015 Málaga	952 222 757	952 600 757	
Consulado de Finlandia Finland Consulate	Blasco de Garay, 3, 7, 5ªD. 29001 Málaga	952 212 435	952 212 423	finlandia_malaga@mundivia.es www.finlandia.org/consul
Consulado de Francia France Consulate	Duquesa de Parcent, 8, 4ª. 29001 Málaga	952 226 590 952 214 888	952 227 265	fsitsev@arrakis.es www.ambafrance.es/fsit_seville/



	DIRECCIÓN / ADDRESS	TEL./ PHONE (+34)	FAX (+34)	E-MAIL WEBSITE
Consulado de Grecia Greece Consulate	C/ Doctor Manuel Pérez Bryan, 3, 5ª planta. 29005 Málaga	952 120 043	952 120 043	
Consulado de Haití Haiti Consulate	Monte Miramar, 10. 29016 Málaga	952 212 339	952 212 339	
Consulado de Holanda Netherlands Consulate	Avda. Carlota Alexandri, 33 Edif. San Andrés 1º F 29620 Torremolinos (Málaga)	952 380 888	952 378 459	nlgovmal@ctv.es
Consulado de Hungría Hungary Consulate	Avda. de Andalucía, 26, 1 29007 Málaga	952 308 393	952 300 826	andalucia@consuladodehungria.com www.consuladodehungria.com
Consulado de Irlanda Ireland Consulate	Av. Los Boliches, 15 Galería Sta. Mónica. 29640 Fuengirola (Málaga)	952 475 108 952 475 112	952 466 783	
Consulado de Islandia Iceland Consulate	Paseo Marít. Rey de España, 91 Edif. Ronda I, 3º B (Aptdo.208) 29640 Fuengirola (Málaga)	952 661 200 952 661 484	952 661 311	isconsul@uninor.com www.uninor.com
Consulado de Italia Italy Consulate	C/ Palestina, 3 1º. 29007 Málaga	952 306 150 952 306 154	952 306 154	
Consulado de Luxemburgo Luxemburg Consulate	C/ Marín García, 10 3ºC 29005 Málaga	952 857 197	952 821 121	rwaxweiler@infotu.com
Consulado de Marruecos Morocco Consulate	C/ Teniente Maroto nº2 -1º Comercial 11201 Algeciras (Cádiz)	956 661 803	956 665 237	
Consulado del Princ. de Mónaco Principality of Monaco Consulate	Arquitecto Blanco Soler, 6 29005 Málaga	952 215 144 952 212 942	952 215 143	
Consulado de Noruega Norway Consulate	Blasco de Garay, 7 6º. 29001 Málaga	952 210 331	952 215 939	www.emb-noruega.es
Consulado de Panamá Panama Consulate	Paseo Miramar, 35 Portal 1 4ªA 29016 Málaga	952 213 397	952 299 389	
Consulado del Reino Unido United Kingdom Consulate	Mauricio Moro Pareto, 2, 2ª Planta Edif. Eurocom. 29006 Málaga	952 352 300	952 359 211	malaga@fco.gov.uk www.ukinspain.com
Consulado Gral. de Suecia General Sweden Consulate	Alameda de Colón, 26 8º 29001 Málaga	952 604 383	952 604 458	info@consuladosuecia.com www.embajadasuecia.es

